

lifenesia

インドネシア生活をもっと楽しく

SECOM



毎週木曜日発行

FREE

1月12日号
2023 / No.501

広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media
TEL : 021-2709-5440
MAIL : info@kiuplat.com
WEB : lifenesia.com

LINE公式アカウント
移行しました!

新公式アカウントの
友だち登録はこちら



500号記念
特別企画

プレゼント企画の
賞品&応募方法を発表! ····· 06

日本のすべてのJCB加盟店で
10%キャッシュバック!

期間: 2023/1/16-4/15、インドネシア現地発行JCBカードが対象



ドン・キホーテでは、
さらに5%
キャッシュバック!



ANA¹ JAL²
航空券の購入時に
JCBカード限定
特別割引・サービス

*1 ANA エコノミークラス8%OFF、
ビジネスクラス10%OFF
お問合せ先 JTB Indonesia

0811-3821-4401



*2 JAL 特別料金&空港リムジンバス無料
お問合せ先 Jalan Tour(平日8:30-17:00)

021-2510555

japandesk@jalan-tour.com



Cover Model

Sari

仕事／金のしゃもじのウェイトレス
出身／インドラマユ スンダ
趣味／国内観光 好きな食べ物／焼肉
男性のタイプ／優しい人
KINSHAMOに会いに
来てくださいね!

海外も、インドネシア国内も

引越しはNXへ

日本通運は
グループブランドシンボルが
新しくなりました。

ジャカルタ引越センター WISMA KEIAI 3階 | スラバヤ支店 日本人支店長常駐

NX
NIPPON
EXPRESS

We Find the Way

NXインドネシア物流株式会社

お問合せは
日本語で

021-4683-4553

nlil-toiawase@nipponeexpress.com

<https://www.nipponeexpress.com/moving/id/>

政治・経済予測

—コロナ禍からの脱却を経て、復興を目指すインドネシア。2023年の政治及び経済、外交、さらには政策導入による日系企業への影響について、ジェトロ・ジャカルタ事務所の尾崎 航（おざき こう）氏に、2022年10月にお話を伺いました。

Q 足元におけるコロナのビジネス環境への影響はどう見えていますか？

（22年11月時点では）インドネシアの経済活動制限が継続しています。ただ、政府の規制レベルでは最も緩い「レベル1」が全国に向けて発布されているという状況です。ですから現実には道路渋滞もコロナ前の平時の頃のような状況に戻っています。企業の活動それ自体は、すでに普通の状況に戻つてきていると認識しています。

また国境も開きまして、商用目的で到着ビザの取得が可能になりました。ですから、日本をはじめ、ASEAN域内の統括拠点の一つであるシンガポールなどからのビジネスの渡航者が増えている調査目的で渡航される

方が増えているという状況です。

しかし残念ながら、これが新たな投資に繋がっているかといえば、まだそこまでには至っていません。例えば、外食産業では2023年にかけてインドネシア1号店を開こうとする企業様が複数いらっしゃいますが、全体としては新規進出は中々進んでいない状況だとみています。新規進出については、23年あるじはそれ以降に進むことを我々としては期待しています。

います。

特に、ホテルやレストランといったサービス産業はコロナ禍で厳しい影響を受けたわけで、こういった業界がどの程度業績回復しているかは注意

深く見守る必要があります。

一方、政府が9月に燃料価格の引き上げを行った結果、それに伴つて消費者物価指数（インフレ率）が年率で6%近く上がっているのが現状です。

そうした背景もあってか、消費者信頼感指数が直近では低下しており、10月の段階では消費に少し翳り（かげり）の兆しが見て取れるかなというようになります。

Q コロナ禍の反動による個人消費が活発な状況がいつまで続くでしょうか？

インドネシアは元々、内需や消費が経済を支えてきた国です。個人消費が今般、コロナ禍の反動で活発化しているのは、非常に喜ばしいことと考えて

炭やパーム油といった「モーディティ関連の価格の高騰が見られます。これにはウクライナ危機の影響もありますが、インドネシアからの輸出超過（貿易の黒字状態）がずっと続いています。

また、（2022年12月現在も続行している）中国のゼロコロナ政策の影響で、インドネシアからの輸出が少

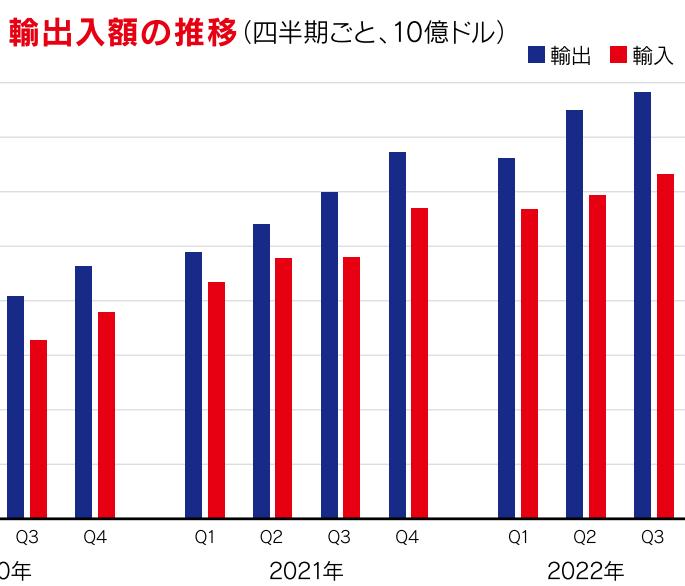
し停滞しているというような報道も出ていますので、これが今後どういう影響を及ぼしていくかは注目するポイントだと思います。

Q アフターG20のインドネシアの外交姿勢はどうなりますか？

2022年は年末にかけて、20カ国・地域ビジネスサミット（B20）に引き続き、主要20か国首脳会議（G20）がインドネシアで開催されました。昨年1年、そして特に11月はインドネシアの外交上、非常に重要な期間でした。G20を巡っては、開催前から、ロシアの参加に反対する米国等からの圧力にさらされ、難しいかり取りを求められました。それに屈せず、ロシアとウクライナ双方を招待し、利害が異なる各国の意見をまとめ上げ、首脳宣言採択まで

ドネシアにとって大きな成果であるうと思います。また一つ、インドネシアが国際社会での評価をあげたと、いつも良いでしょ。

23年にはインドネシアがASEAN議長国になります。そして、「日本・ASEAN関係50周年」という節目の年でもあります。政治的イベントとして括るのであれば、2024年にある大統領選挙、総選挙まで続していくというような状況かと考えます。



ミャンマー問題、発生の経緯

2020年11月に実施されたミャンマー連邦議会の総選挙で、与党・国民民主連盟（NLD）が改選議席476議席のうち8割以上を占め圧勝した。しかし、敗北を喫した国軍とUSDPは総選挙に不正があったとして抗議を行っていた。

2021年2月1日未明、国軍はウィン・ミン大統領、ウンサンスー大統領、NLD幹部、NLD出身の地方政府トップら45人以上の身柄を拘束。ウンサンスー大統領とウンサンスー大統領は首都ネピドーにあるそれぞれの自宅に軟禁された。

軍出身のミンスー第一副大統領

が大統領代行（暫定大統領）に就任し、非常事態宣言の発出を命じる大統領令に署名し、国軍が政権を掌握。また、ミン・ウン・フラン国軍総司令官に立法、行政、司法の三権が委譲。同司令官は直ちに国家行政評議会議長に就任した。

外交では、国際的にはロシア・ウクライナの問題が大きいわけですが、ASEAN域内に目を移すと、ミャンマーへの対応も大きな課題として残っています。22年の議長国だったシンボジアは比較的柔軟な態度でミャンマーに接していたと各国は見ていましたが、これが23年に議長国がイングランドネシアになると、「民主主義を重んじる国」の一つである「イングランドネシア」が舵取りを行なつていく中で、来年がミャンマー問題に対するASEANとしての対応が変わる潮目の年になるかもしれません。

外交では、国際的にはロシア、ウクライナの問題が大きいわけですが、ASEAN域内に目を移すと、ミャンマーへの対応も大きな課題として残っています。22年の議長国だったカンボジアは比較的柔軟な態度でミャンマーに接していたと各国は見ていましたが、これが23年に議長国がイングランドネシアになると、「民主主義を重んじる国」の一つであるイングランドネシア」が舵取りを行なつてじつ中で、来年がミャンマー問題に対するASEANとしての対応が変わる潮目の年になるかもしれません。

田系企業へのアーリングを通しての印象ですが、「ロナ禍のあおりで海運業界がまひ状態にあり、物流費が高騰した頃と比べると、22年後半は少しは落ち着いて来ている状況だと感じます。

その他、以下の問題は自動車関連のメーカーを中心とした半導体不足の影響を受けてくるところで、重要な経営課題だとする声が上がつており、解決策が見えないと云う声も依然としてあります。

ネスや経済に長けた候補者があまりいないのでは?」という印象を持つてゐるようでした。また、「イングランドネーションの選挙は人気投票的な側面がどうでも強い」とも指摘していました。日本含め色々な国で課題は共通しているかと思いますが、本来であれば、候補者それぞれが経済方面的政策をきちんと作るべきでしょう。そういう政策を国民一人一人がしつかりと理解して投票行動につなげられるか、という、そもそもその政治に対する意識の造成が必要なところもあるのかな、といつぶつと感じます。

政府は2045年までの人口予測を出しています。アイルランガ・ハ・タルト経済担当調整大臣は首都移について「今後、20年、30年単位で進るプロジェクト」と指摘しており、「期的に見ていく必要があると思つております。

したがつて中期的には、ジャカルタが引き続き経済の中心であり続けることは、おそらく間違いないません。一方で、首都移転の動機としては、通渋滞、大気汚染、そして地下水汲上げによる地盤沈下といった問題があります。言い換えれば、ジャカルタ

方と関連しますが、次の大統領がします。しかし、これも大統領選挙のスサンタラへの2036年夏季五輪誘致

ジョコ大統領はG20サミットの場で、2036年の夏季五輪とパラリンピックを、新首都スサンタラに招致すると正式に発表した。この発表に対し、国際オリンピック委員会(IOC)のトマス・バッハ会長は「スポーツの政治的中立性に関して支持を表明し、五輪とパラリンピックを持つ、平和への統一への力を強調したことに、IOCは大いに感謝する」と歓迎の意を表した。

おり、この局面では韓国企業のほうで積極的な、といった状況にあります。ジーネトロとしても、他機関と連携したオールジャパンの体制で情報提携をしていくことが必要かと思つてゐるといひ方です。

スサンタラへの首都移転計画

カリマンタン島に首都を移転するとの計画は2019年、ジョコ大統領が発表。新首都の名称はスサンタラ(Nusantara)と称する。総土地面積は25万6,142ヘクタール、中心部は5万6,180ヘクタールとの青写真が示されている。

2020年中にも建設開始を予定していたものの、コロナ禍の影響で法整備が大幅に遅れていた。

東カリマンタン州

ブルネイ

マレーシア

パリクババ

ジャカルタ

スラバヤ

ます。しかし、これも大統領選挙の方と関連しますが、次の大統領がしかしとこの政策を引き継ぎ推進していくかというところも、注目していくべきなだけならないなと思っています。もっとも法律で首都移転が制定されているため、大きな方向転換をする場合にはそれ相応の理由が必要になります。ではと考えていきます。

なお、今でも新首都の建設予定地に行くこともできます。最寄りの都市にあるバリクバパンまで行き、そこから山道に入つて車で2時間ほどです。だ、現在高速道路を開くために工事を進めており、これが完成すると最終的にはバリクバパンから30分ぐらいい新首都まで行けるようになる予定です。

新首都開設にあたり政府は、外資企業を始めとした民間企業に積極的に参画してほしい、PPP（官民連携）方式で開発してくれといつたようなんですね。なるとなかなか日本企業だとそこまで食指が動かないように見えます。そつした中、韓国企業の動きは活です。上水道の整備でコリアーウォーターが入るといった動きも出て来

Q 「商品バランスシステム導入への影響はいかがでしょうか？」

インドネシア政府は、2018年から「国産品優先政策（P3DN）」を実施しています。この政策は、産業の競争強化についてのプログラムで、インドネシア産の原材料・部品の利用を積極的に促進するものです。2021年6月には、アグス・カルタサスミタ工業が、「国内産業を発展させるためP3DNの取り組みを加速していく」と発言し、同政策を強化する姿勢を見せています。工業省は、2022年国産品への輸入代替目標を2019年の35%としています。

また、最近では「商品バランスシステム（S-NAS-NC）」が導入されました。この「商品バランス」は、インドネシア政府が推進する「国産品保護政策」、「国産化率（TKDN）」と並重要なキーワードだと考えてください。政府が打ち出している「国産品先政策」は、商品の国産化率を上げることを目標として証明書を発給したりなどを行い、インドネシア国内生産された商品、あるいは国内生の要素が多い商品を積極的に使つ行きましょうというものです。「商品優先政策」の一環であると解釈をきこうです。

ジョンと zwar, 他機関と連携したオールジャパンの体制で情報提をしていく」とが必要かと思つてるのであります。

おり、この局面では韓国企業のほうが積極的な、といった状況にあります。

政府は11月、2023年の政府調達品のうち

比率として95%の達成を目指している。こうした考えは、インドネシア製品は品質が劣るとのイメージの是正を実現するもので、製品が必要な仕様を満たす限り、国産品の購入を優先する構えをみせている。政府は2022年3月、省庁や地方政府の輸入調達率を遅くとも2023年中に5%まで削減するとの目標を掲げた。

てはいるといふのです。実際の問題が起
こつて来るとすれば、23年以降になる
わけですが、現状ではどういふ結果が
起つるのかはわからぬですが、仮に
本当にその輸入締め付けに繋がつて
くるよつた形になると、日系企業の間
でも操業に影響を受けるといふのが出
てくるのではと考えておきます。

国内外の供給量をデータ化、それに基づいて輸入許可の発給、輸入割当を行っていくというシステムです。政府がこのシステムを打ち出した理由としては、輸入手続きにかかる透明性の向上、汚職の防止などが挙げられます。政府としては国内で供給が貽えるものについては国内からの調達を進めてほしいという意図が背景にあるのではないかといわれており、日系企業の間では輸入量の締め付けにつながるのではないかという懸念が広がっています。今後の日系企業の事業運営に影響を及ぼす可能性が高いので、引き続き注視が必要です。

「国産化率」を気にかける
中、日系企業はどう対応
すべきでしょうか？

の出資比率制限が撤廃された業種が大幅に増えています。政府としては、外資によつてより大きな投資への投資を行つてもうじ、インバネーションと国内での雇用をより多く生んでしまうと想えてくるのです。

「競争力の向上」・中堅・中小企業の保護・競争力強化」を軸として掲げてお
り、「これに加えて、インドネシア国産
品の商品力を向上させて、インドネシ
アの輸出能力・競争力を向上させたい
といつもうな大きな流れがあると感
じます。

「商品バランスシステム」に関する意見も、国産化推進政策の一環と読み解く意見もあります。

イングネシア国産品をなるべく使なさい」という「国産化推進政策」が姿まって来ているのはやはり肌感覚として感じます。ルフツト・パンジヤイクン海事投資調整相は「イングネシア政府はイングネシア製品を優先する。」と省庁や国営機関で政府調達用の電子土

数字で見るインドネシア経済(2022年第3四半期)

- ・名目GDPで5,091.2兆ルピー
 - ・実質GDPで約2,976.8兆ルピー
 - ・2022年第2四半期との比較(前期比)で、1.81%成長
 - ・2022年第3四半期との比較(前年同期比)で5.72%の成長

前年同期比での成長をもたらした背景

支出面では「公的支出」以外で全てプラスに。公的支出は2.88%減。家計最終消費支出は5.39%増。輸出と輸入はそれぞれ21.64%増、22.98%増。業種別では、伸びの大きな順に運輸・倉庫業が25.81%増、宿泊・飲食サービス業が17.83%増、行政・国防・社会保障が12.42%増となっている。

GDPの構成(産業別)	2021 第2四半期	2021 第3四半期	2022 第2四半期	2022 第3四半期
A. 農林水産業	14.29	14.32	12.98	12.91
B. 鉱業・採石業	8.09	9.55	13.06	13.47
C. 製造業	19.29	19.15	17.84	17.88
D. 電気・ガス	1.10	1.10	1.03	1.02
E. 上下水道・廃棄物処理・清掃活動	0.07	0.07	0.06	0.06
F. 建設業	10.12	10.39	9.14	9.45
G. 卸売・小売業、自動車・オートバイの修理	13.08	13.02	12.71	12.74
H. 運輸・倉庫業	4.21	3.90	4.79	5.01
I. 宿泊・飲食サービス業	2.48	2.26	2.36	2.32
J. 情報・通信業	4.44	4.37	4.10	4.01
K. 金融・保険業	4.42	4.26	4.14	3.98
L. 不動産業	2.78	2.74	2.47	2.41
M,N. 事業活動	1.81	1.70	1.72	1.69
O. 行政・国防・社会保障	3.79	2.95	3.14	2.88
P. 教育活動	3.38	3.07	2.84	2.78
Q. 保健衛生及び社会福祉活動	1.25	1.41	1.14	1.20
R,S,T,U. その他のサービス活動	1.85	1.77	1.77	1.71
基本価格での粗付加価値	96.45	96.03	95.29	95.52
税金(製品への補助金控除)	3.55	3.97	4.71	4.48
国内総生産(GDP)	100.00	100.00	100.00	100.00

単位%、出典=中央統計庁(BPS)

Q 経済成長に向けての

ないでしょうか？

見通しを述べておきた」と題こめか

一九四

されていける企業各社が気にされる
いる観点の1つではないかと見て

2023年は、ポストコロナの動きが本格化する1年になると思います。繰り返しになりますが、政治的にみれば、ASEAN議長国としてのインドネシアの立ち回りが注目され、そして2024年の大統領選挙に向けた動きが激しくなる1年になると予想します。

す。選挙に関連した動きがビジネス界・経済界にマイナスの影響を与えないことを祈ります。経済的には、国内外の課題が多々ある中で、平常時(5%程度)の経済成長を続けることができるかどうかがやはり注目されるのではないかでしょうか。我々として

は、日々の情報提供や事業実施を通じ、インドネシアに進出しようとする企業様、そして既にこちらに進出していらっしゃる企業様の事業運営・拡大を全力でサポートしてまいります。皆さまのお力になれるように、所員一同精進してまいります。

JETROジャカルタ事務所
尾崎 航 氏より総括



卯年となる2023年1月5日に

創刊500号を迎えたLifenesiaを記念して

美卯の日替わりランチ

“500”食

500
名様に

プレゼント

今年は美卯にとって
特別な年です。
ご応募・ご来店を
心よりお待ちして
おります!
卯年の女将より

※当選された方に当選番号をメール
※当選番号の書かれたメールを店舗で提示すると日替わりランチを提供
※日替わりランチは当選者ご本人様のみに提供 ※必ずおひとり様につき一食でお願いします。
※その他のプロモーションとの併用や換金は不可

以下の応募フォームより応募ください。

同時開催中のLifenesia500号記念プレゼント企画に
すでに応募された方でも、
本フォームより「美卯企画」にも応募可能です。

https://lifenesia.com/?page_id=38176



個室・テーブル・テラスなど用途に応じてご利用いただけます。

個室(4名・6名・8~10名・24名 ※焼肉設備有・25名) テラス席(6名・4名)、ホール、バーエリア 100~120人立食パーティー可

営業時間 平日 11:00~14:00・17:00~22:00 / 土日 11:00~21:00 ご予約 021-522-0717 / 0851-0446-0331

豪華読者プレゼント!!

おかげさまでライフネシアは2023年1月5日号で500号を迎えます。500号を記念して読者の皆さまへのプレゼント企画を実施いたします。多くの企業さまからご協賛をいただきましたので、奮ってご応募ください。

Jakarta
JAL
31,000マイル
ジャカルタ～成田間の
エコノミー1席
1往復分相当

1名様

※ジャカルタ-成田間、エコノミー席一往復分相当 ※JAL国際線特典航空券の利用に際し発生するTAX、燃油サーチャージは別途必要 ※当選者のJALマイレージバンクへの登録必須 <https://www.jal.co.jp/jp/jmb/>



Bali
星のやバリ
ヴィラ・ソカ /
ヴィラ・プラン
(1室)1泊2日

2023年6月30日まで有効
2023年4月24日～2023年
5月14日ご利用不可

ペア1組様

Bali
The Apurva
Kempinski
クリフ
プライベート
プールジュニア
スイート1泊2日
(朝食2名様分付き)

※利用条件詳細は
ホテルまで
お問い合わせ
ください。

ペア1組様

Bali
Panda Bus
Pullman Bali
Legian Beach
デラックスルーム
(42m²) 1泊2日
(朝食2名様分付き)

PandaBus 有効期限：
2023年6月30日 ペア1組様



Bali
Grand Mirage Resort
& Thalasso Bali
プレミア
ガーデンビュー
ルーム(42m²)
1泊2日
(朝食2名様分付き)

※利用条件詳細は
ホテルまで
お問い合わせ
ください。

ペア1組様

Bali
Samabe Bali Suites
& Villas
1ベッドルーム・
ガーデンビュー
ヴィラ(265m²)
1泊2日
(朝食2名様分付き)

※利用条件詳細は
ホテルまで
お問い合わせ
ください。

ペア1組様

Bali
Hotel Indigo Bali
Seminyak Beach
スタンダード
ルーム1泊2日
(朝食2名様分付き)
※ピークシーズンの
ご利用不可

HOTEL
INDIGO

ペア1組様



Bali
InterContinental
Bali Resort
クラシック
ルーム1泊2日
(朝食2名様分付き)

有効期限：2023年1月～2023年6月30日
※ご利用不可日(2023年3月21日～
23日/4月19日～26日)

ペア4組様

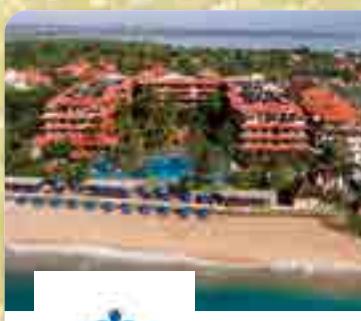
Bali
Adiwana
Hotels Group
グランド
デラックスルーム
1泊2日
(朝食・アフタヌーンティー
2名様分付き)

※ピークシーズンの
ご利用不可

ペア3組様

Bali
Belmond
Jimbaran Puri
1ベッドルーム
デラックス
プールヴィラ
1泊2日
(朝食・ヴィラ特典付き)

BELMOND
JIMBARAN PURI
※2022年12月27日～2023年1月3日は適用外
ペア1組様



Bali
Hotel nikko bali
benoa beach
オーシャン
ビュールーム
1泊2日
(朝食2名様分付き)

※ピークシーズンの
ご利用不可

ペア2組様

Bogor
The Botanica
Sanctuary
デラックス
ルーム 1泊2日
(朝食2名様分付き)

2023年6月30日まで有効
※日～木宿泊分に有効
※週末・祝日利用不可

ペア1組様

STEP 4
アンケートに回答し、
希望賞品を選択して
応募完了！

STEP 3

メッセージで
「アンケートフォームのリンク」と
「キャンペーンコード」が
届くので、フォームにアクセス

STEP 2

リッチメニューにある
「プレゼント企画」をタップ
週刊Lifenesia公式LINEの
リッチメニューをタップする

STEP 1

便利な機能——
LINEアプリのアイコン
を長押しすると、QR
コードリーダーのボタ
ンが表示されます

Lifenesiaの公式
LINEを友達登録



登録はコチラ

応
募
方
法

ご応募前に
必ずお読み
ください

※ホテルなど繁忙期等、除外期間がある場合がございますので事前にご確認ください。※事前予約が必須の場合があります。※他プロモーション・割引との併用はできません。※現金への引換・転売・再発行はできません。※バウチャー利用時はお釣りは出ません。※外部要因や状況によって、バウチャー等、使用できなくなる場合もあります。※その他諸条件がある場合もあります。詳細は当選後にご確認ください。※諸条件は該当施設や企業へ直接お問い合わせください。※バウチャーや物品の受け取りは週刊Lifenesiaオフィス(Blok A)になる場合がございます。



Jakarta
Fraser Residence
Sudirman Jakarta
3ベッド
プリミエール
アパートメント
ルーム2泊3日
(朝食最大5名様分付き)
※最大5名様宿泊可能

1名様

FRASER RESIDENCE
SUDIRMAN JAKARTA

※土曜/祝日は
ご利用不可



Jakarta
Rasamala Cendana
Menteng by Ascott
3ベッドルーム
1泊2日
(朝食最大6名様分付き)
※1部屋最大6名様
まで利用可能

ペア1組様

RASAMALA
CENDANA
MENTENG BY ASCOTT

※宿泊日1週間前
までのご予約必須
※ピークシーズンの
ご利用不可



Jakarta
Citadines
Sudirman Jakarta
デラックス
キングルーム
1泊2日
(朝食2名様付き)

ペア2組様

citadines
SUDIRMAN JAKARTA

※宿泊日1週間前
までのご予約必須
※ピークシーズンの
ご利用不可



Jakarta
Somerset Sudirman
Jakarta Sommer
ワンベッド
エクスクーティブ
ルーム1泊2日
(朝食2名様分付き)

ペア1組様

SOMERSET
SUDIRMAN JAKARTA SOMMER

※宿泊日1週間前
までのご予約必須
※ピークシーズンの
ご利用不可

ご応募受付期間
2022年12月9日(金)～2023年1月31日(火)

当選者発表▶2023年2月6日(月)～2月8日(水)

応募に際しては以下にご同意いただいたものとします。

□応募資格はインドネシア在住者に限定します。□お1人様1回のみ応募可能です。□当選者には2023年2月6日以後LINEもしくはEメールにて個別に連絡します。□当選連絡に対し、期限までにお返事をいただけなかった場合や、商品受け渡し指定日時に不在または受け取りに来られなかった場合は、当選無効とみなし再抽選します。□その他商品に関する免責事項などについては、「ご応募前に必ずお読みください」をご覧ください。



Cikarang
KAWANA GOLF
RESIDENCE
1ベッドルーム
1泊2日

有効期限:
2023年3月31日

ペア2組様



Cikarang
Isoras
シングル
ルーム1泊2日

有効期限:
2023年6月

1名様

isoras
CIKARANG



Cikarang
TREE PARK
SERVICED APARTMENT
レストラン裕
30万ルピア分
お食事券+
朝食付宿泊券
(1泊2日分/1部屋)

ペア2組様

TreePark
SERVICED APARTMENT

有効期限:
2023年6月



Cikarang
Jababeka Golf
4人1組ゴルフ
ラウンド券

グリーンfeeのみ無料
6か月間有効

3組様



Jakarta
ANA
FLYING HONU
ANA ブルー
ダイキャスト
モデル
1:200スケールタイプ

2名様



Jakarta
Fumakilla Indonesia
フマキラー商品セット
(One Push VAPE ORANGE 30, VAPE
Sweet Powder Aroma
600ml.VAPE
SANITEC 60ml)

8名様

FUMAKILLA



Jakarta
House and Vox Indonesia
カリアラ
ジュパン300g
(オリジナルとスパイシー各1個)

5名様

House
Kariala Jepang



Jakarta
Panasonic
Nanoe-X
Portable
Generator

1名様



Jakarta
Niitaka Japindo Makmur
Nstrar てゆび用
アルコール
消毒液2本

10名様

NISTRAR



Jakarta
Jika Chocolat
Jikaチョコレート1個

10名様

JIKO
CHOCOLAT



Jakarta
Sano Reflexology
5万ルピア分クーポン
有効期限:2023年3月31日
対象:トラディショナル/スポーツマッサージのみ
1施術に1枚使用可

10名様

Sano
REFLEXOLOGY & MASSAGE



Jakarta
KUNIMOTO FOODS
お米 (TAIYOU RICE)
10kg

3名様

TAIYOU RICE



Jakarta
Plan B
タパス3皿+
パエリア1皿
無料券
ペア3組様

1日前までの予約必須

B

Jakarta
InterContinental
Jakarta Pondok Indah
Sugar&Spiceサンデー[®]
プランチ無料クーポン
有効期限:2023年7月

ペア1組様

SAJU
INTERCONTINENTAL
JAKARTA PONDOK INDAH



Jakarta
La Posta
20万ルピア分
お食事クーポン
有効期限:2023年4月

La Posta

10名様



Jakarta
鳥清(TORISEI)
10万ルピア分お食事
クーポン
※ランチご利用不可
※最小ご利用金額Rp.200,000以上

10名様

TORISEI



Cikarang
Sakura Park
Hotel & Residence
寿司ビュッフェ
無料クーポン
(17.5万ルピア相当)
毎週金曜日の11:30～13:30まで

1名様

SAKURA PARK
HOTEL & RESIDENCE



Cikarang
Sakura Park
Hotel & Residence
朝食ビュッフェ
無料クーポン
土・日曜日限定 午前5:30～9:30まで

1名様

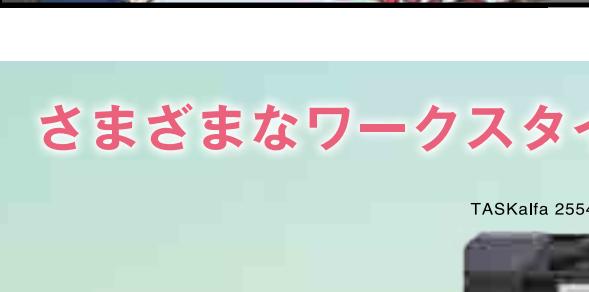


Cikarang
Sakura Park
Hotel & Residence
10万ルピア分
お食事クーポン
毎日5:30～21:00まで

SAKURA PARK
HOTEL & RESIDENCE

いやかるたのみズース

491話 世界の料理は皆似ているの回 うえさかたいじ



インドネシア生活をもっと楽しく lifenesia

W E E K L Y

NO. 501

ISSUE DATE 12 JANUARY 2023

WEB : lifenesia.com

Contents

12 ニュースの深層



アニス氏が
プラボウォ氏を逆転
大統領選の
世論調査で躍進

16 トレンドニュース



オランダが奴隸制を
謝罪も
インドネシアの反応は
冷ややか

28 南緯6度の美食俱楽部



「鴨しゃぶ京都風」を
食す。
金と漆黒の"鴨料理"
小料理屋オーブン
金のしゃもじ

ニュース

12 ニュースの深層

ニュース

16 トレンドニュース

ニュース

16 インドネシアローカルニュース

ライフスタイル

24 イベント・ワークショップ&習い事

グルメ

28 南緯6度の美食俱楽部

グルメ

30 我が家の食卓

LINE公式アカウント移行しました▼

お役立ち情報
随时配信中!



広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2709-5440/3 MAIL : info@kiuplat.com
担当 : 豊澤、伊東
発行所 : PT Kiu Plat Indonesia Number : 2527 -7626

さまざまなワークスタイルへの想いに私たちがお応えします。

ビジネスコミュニケーションに
新しい力を

京セラのNet Policy Manager

複合機・プリンターを効率的に管理・運用しながら、高セキュリティーとコスト削減を実現する統合認証システムです。



京セラのNet Policy Manager

特長
1 【セキュアプリント】
IDカードを利用した確実なユーザー認証
/プリント&フォロー/ジョブの削減/ログの保存/強制停止/特定ユーザーの印刷禁止/ダイレクトプリントの管理

特長
2 【マルチベンダー】
他社出力機に対応(TCP/IPポートを使ったネットワーク出力機器に対応)/プリンタードライバーはそのまま

特長
3 【複合機連携】
Send to Me/パネルカスタマイズ/コピー・プリントの制限(クオーター設定)/複合機の機能制限

特長
4 【管理機能】
WEBブラウザを使った
管理画面/集計レポート/プリンター・複合機の状態監視

KYOCERA
京セラドキュメントソリューションズ

[レンタル・販売] **PT. KOMINDO BIZOLUSI** Premier Distributor in Indonesia
Visit our showroom & Office: Jl. Musi No. 28 Jakarta Website: www.kyocera.id
Telephone: 021-351-4200 Fax: +62 21 351 4201
Email: asutanto@komindo.biz 担当: アンドリュー(英語・インドネシア語)



新春お年玉キャンペーン
普通預金口座開設の方に5万ルピアをプレゼント!

プレゼント

Rp
50,000



ASK J 1500 615
www.trustbank.co.id

日本語窓口
0033 0800 1111 0000 (営業時間 8:00-18:00)

J Trust Bank Sekuritas Indonesia Tbk. Jl. Jend. Sudirman Kav. 12. Jl. Bank Mandiri Pejaten Pejaten Lippo Cikarang

info@trustbank.co.id



J TRUST BANK
J ト拉斯銀行

対象商品
トラストOne・トラ預金・トラスト普通預金
条件1: 当行で初めて口座を開設されたお客様
条件2: 初回新規入金額は下記の通りです
トラストOne : 150万ルピア
トラ預金 : 50万ルピア
トラスト普通預金 : 25万ルピア
条件3: 口座開設後1ヶ月間は下記の金額を口座に預けて頂きます
トラストOne : 100万ルピア
トラ預金 : 30万ルピア
トラスト普通預金 : 30万ルピア
条件4: 1ヶ月以内の解約の場合は既に受けとった5万ルピアを預金から差引きさせて頂きります

キャンペーン期間: 1月1日～1月31日



緊急開催 オンライン 帰国セミナー 開催決定!



2023年2月2日(木)
11:00~12:00
ジャカルタ時間

帰国前のお土産購入や思い出づくりに
お買物券・お食事券がある

・タイムスケジュール ※各公演内に質疑応答の時間が含まれます。

11:00 ~ 11:05	セミナーに関するご案内・注意事項
11:05 ~ 11:30	帰国が決まつたら、お引越しのご準備を!! 海外引越のクラウンライン
11:30 ~ 11:45	帰国に合わせたお住まいづくり
11:45 ~ 12:00	ご帰国前に行っておきたいご旅行事情

主催: クラウンラインインドネシア

運営: 週刊 Lifenesia

ご帰国前の気になる事、
なんでもご相談ください



お申込み・詳細はこちらまで URL <https://lifenesia.com/?p=37960>

プラスチックパレット 製造・販売します。

YAU
YASUNLIPLAST
shaping life together



物流用のプラスチックパレットの

購入をお考えのお客様、まずはお見積りを!



3年保証

コンシェルジュ

24時間配送

お問い合わせ先 +62-811-112-2208 (遠藤) 0852-2029-4284 (Kemas) 0812-8890-0057 (Anthoni)



PT. YASUNLI ABADI UTAMA PLASTIK endo@yasunli.com

Amerta Sunrise: Jalan Surya Utama no. 88BC, Kedoya, Jakarta Barat ☎ 021-22281997

概要はこちらから▶

www.yau-yasunliplast.com

インドネシアに入国予定&入国して間もない方は必見!

インドネシア入国セミナー2023

参加の申込みや
講演詳細情報は
Webでチェック!

https://lifenesia.com/?page_id=37501

インドネシアに赴任・滞在される皆様に、入国前に不安を解消するオンラインセミナーを開催します。
当日は、インドネシアの各業界のプロによるセミナーやQ&Aタイムなど盛りだくさんでお届けします。

視聴無料

事前登録制

オンライン開催

視聴者特典

セミナーご参加の皆様に
インドネシア生活に
役立つ情報をまとめた
オリジナルPDF冊子
2023をプレゼント!インドネシア入国予定のご家族・
ご後任・ご出張者の方に
ぜひお知らせください!

セミナー講演タイムテーブル

11:00-11:15 ※日本時間 13:00-13:15 ご案内 開会のご挨拶と弊社メディアのご案内 週刊Lifenesia

11:15 11:30 ※日本時間 13:15-13:30	引越 1 インドネシアにご赴任、引越荷物を 送付する際の留意点(荷物内容・タイミング等) NXインドネシア物流(日本通運)		13:35 13:50 ※日本時間 15:35-15:50	語学 7 インドネシアを理解し、インドネシア語の コミュニケーション能力を高める Worldnesia(ワールドネシア)	
11:30 11:45 ※日本時間 13:30-13:45	住居 2 初めてのジャカルタ生活 人気のエリアと注目物件を丸ごと紹介 東京不動産		13:50 14:05 ※日本時間 15:50-16:05	教育 8 ジャカルタでの学習と教育状況 ～子どもたちの学びを豊かにするために～ 学習塾KOMABA	
11:45 12:00 ※日本時間 13:45-14:00	レンタカー 3 日常生活に不可欠! インドネシアにおけるレンタカーについて モビレント		14:05 14:20 ※日本時間 16:05-16:20	食事情 9 日本人の目で開発・製造した、インドネシア 国内生産の冷凍食品をご提供します KANEMATSU TRADING INDONESIA(兼松インドネシア)	
13:00 13:05 ※日本時間 15:00-15:05	銀行 4 銀行口座開設方法と資産運用のご案内 Jトラスト銀行		14:20 14:35 ※日本時間 16:20-16:35	買い物 10 インドネシアでの生活(買い物・食事・娯楽)と モール事情について AEON MALL INDONESIA	
13:05 13:20 ※日本時間 15:05-15:20	医療 5 日イの医療の違いと総合診療医の必要性 タケノコ診療所		14:35 14:50 ※日本時間 16:35-16:50	コミュニティ 11 インドネシア最大の日本人コミュニティ ジャカルタジャパンクラブ ジャカルタジャパンクラブ	
13:20 13:35 ※日本時間 15:20-15:35	水事情 6 水事情の悪いインドネシアでの生活を安心して むかえる世界最高峰の浄水器のご提案 マルチピュアジャパン株式会社		14:50 15:05 ※日本時間 16:50-17:05	チカラ 【緊急追加】 12 新たなサービスアパートメントのコンセプト AKAZORAが誕生 AKAZORAサービスアパートメント	

※講演タイトルや内容は変更される場合があります。

1 11:15 ※日本時間 13:15-13:30

引越
インドネシアにご赴任、
引越荷物を送付する際の留意点
(荷物内容・タイミング等)

概要

インドネシアには独特の(お荷物)持込制限や
規制(ルール・慣習)が有ります。
また、(インドネシア通関必要書類)準備状況
に伴う荷物の発送のタイミング等について、
概要をご案内致します。

目次

- ①インドネシア独自の持込制限や規制について
- ②引っ越し時に課税されるものについて
- ③荷物のお届けに必要な期間(船便・航空便)
- ④その他引っ越し時の注意事項

2 11:30 ※日本時間 13:30-13:45

住居
初めてのジャカルタ生活
人気のエリアと注目物件を
丸ごと紹介

概要

初めての駐在生活。住居選びで後悔しないよう、日本の宅建資格とインドネシアの不動産
仲介協会に加盟して居る講師がジャカルタ主
要エリアを徹底解説。初めてのジャカルタ生
活でも安心のレジデンスも紹介します。

目次

- ①駐生活在に便利なエリアのご案内
- ②初めての海外生活でも快適に住めるアパート
- ③当社のご案内

3

11:45

※日本時間 13:45-14:00

レンタカー

日常生活に不可欠!
インドネシアにおける
レンタカーについて

概要

インドネシアでは欠かせないレンタカー。生活の足としてのみならず、ビジネスにおいても大きな役割を担います。レンタカーを手配するメソッドやサービス内容、事前準備や契約までわかりやすくご説明致します。

目次

- ①インドネシアでレンタカーが必要不可欠な理由
- ②用途に合わせた様々なパッケージをご紹介
- ③事前準備からご契約までの流れをご案内

モビレント



5

13:05

※日本時間 15:05-15:20

医療

日の医療の違いと
総合診療医の必要性

概要

日本とインドネシアでは、初めに治療を受けるべき診療科が違います。インドネシアで、かかりつけ医として総合診療医が基本ですが、どのような症状が診療可能なのでしょう。タケノコ診療所の鎌田東医師が解説します。

目次

- ①日の医師の働き方の違い
- ②何科を受診すべき?
- ③総合診療科/医とは?
- ④タケノコ診療所の特徴

タケノコ診療所



7

13:35

※日本時間 15:35-15:50

語学

インドネシアを理解し、
インドネシア語の
コミュニケーション能力を高める

概要

インドネシア人の価値観、性格、それからインドネシア語の感覚について紹介します。すぐに使えるインドネシア語フレーズもいくつか紹介します。皆様にお会えるをお楽しみにしています。

目次

- ①Worldnesiaとは
- ②インドネシア人の価値観、性格
- ③インドネシア語の感覚
- ④すぐに使えるインドネシア語フレーズ集

Worldnesia (ワールドネシア)



9

14:05

※日本時間 16:05-16:20

食事情

日本人の目で開発・製造した、
インドネシア国内生産の
冷凍食品をご提供します

概要

宗教も食文化も異なるインドネシアで、日本品質の安心・安全な冷凍食品を提供しております。インドネシアの食品大手Cimoryとの合弁会社Kanemoryで製造しており、ハラル認証も取得し、ムスリムの方々からもご好評です!

目次

- ①インドネシアの食品事情
- ②兼松とは、Kanemoryとは
- ③弊社冷凍食品のご紹介

KANEMATSU TRADING INDONESIA(兼松インドネシア)



11

14:35

※日本時間 16:35-16:50

コミュニティ

インドネシア最大の
日本人コミュニティ
ジャカルタジャパンクラブ

概要

ジャカルタジャパンクラブ(JJC)個人部会は、ジャカルタ首都圏の日本人会としての機能を持つ団体です。新たにジャカルタ首都圏にお住まいになる皆様に個人部会をご紹介いたします。

目次

- ①ジャカルタジャパンクラブの概要
- ②ジャカルタにおける日本人の概要
- ③ジャカルタジャパンクラブ個人部会の概要

ジャカルタジャパンクラブ



4

13:00

※日本時間 15:00-15:05

銀行

銀行口座開設方法と
資産運用のご案内

概要

日本に比べてインドネシアの預金利は高く資産運用の手段として定期預金や普通預金まで利用されています。お得な商品や活用方法をご提案致します。

目次

- ①インドネシアの預金利の状況
- ②預金商品とお得な利用方法の説明
- ③口座開設に必要な書類と条件

トライスト銀行



5

13:05

※日本時間 15:05-15:20

医療

日の医療の違いと
総合診療医の必要性

概要

日本とインドネシアでは、初めに治療を受けるべき診療科が違います。インドネシアで、かかりつけ医として総合診療医が基本ですが、どのような症状が診療可能なのでしょう。タケノコ診療所の鎌田東医師が解説します。

目次

- ①日の医師の働き方の違い
- ②何科を受診すべき?
- ③総合診療科/医とは?
- ④タケノコ診療所の特徴

タケノコ診療所



6

13:20

※日本時間 15:20-15:35

水事情

水事情の悪いインドネシアでの
生活を安心してむかえる
世界最高峰の浄水器のご提案

概要

家庭の水道水からも大腸菌が検出される水事情の悪いインドネシアでの生活で、ご家族が安心して暮らせるためにウイルス・バクテリアまで除去できるマルチピュア净水器の効果的な使い方を紹介します。

目次

- ①インドネシアの水道水、水質は本当に悪い?
- ②毎日の暮らしで使うお水はどうしてる?
- ③マルチピュアって、どんな净水器?
- ④暮らしに最適な净水器の選び方とは?

マルチピュアジャパン株式会社



7

13:35

※日本時間 15:35-15:50

語学

インドネシアを理解し、
インドネシア語の
コミュニケーション能力を高める

概要

インドネシア人の価値観、性格、それからインドネシア語の感覚について紹介します。すぐに使えるインドネシア語フレーズもいくつか紹介します。皆様にお会えるをお楽しみにしています。

目次

- ①Worldnesiaとは
- ②インドネシア人の価値観、性格
- ③インドネシア語の感覚
- ④すぐに使えるインドネシア語フレーズ集

Worldnesia (ワールドネシア)



8

13:50

※日本時間 15:50-16:05

教育

ジャカルタでの学習と教育状況
～子どもたちの学びを
豊かにするために～

概要

海外で生活する子どもたちの教育環境はめまぐるしく変化し続けています。今後、子どもたちにはどのような学びが求められるのか、そしてジャカルタでどのような教育が行われているのかご案内します。

目次

- ①ジャカルタの教育環境
- ②塾の講座案内

学習塾KOMABA



9

14:05

※日本時間 16:05-16:20

食事情

日本人の目で開発・製造した、
インドネシア国内生産の
冷凍食品をご提供します

概要

宗教も食文化も異なるインドネシアで、日本品質の安心・安全な冷凍食品を提供しております。インドネシアの食品大手Cimoryとの合弁会社Kanemoryで製造しており、ハラル認証も取得し、ムスリムの方々からもご好評です!

目次

- ①インドネシアの食品事情
- ②兼松とは、Kanemoryとは
- ③弊社冷凍食品のご紹介

KANEMATSU TRADING INDONESIA(兼松インドネシア)



10

14:20

※日本時間 16:20-16:35

買い物

インドネシアでの生活(買い物・
食事・娯楽)とモール事情について

概要

インドネシアは世界でも有数の小売大国の一つです。そこで生活する上での買い物・食事・娯楽事情に加え、数多くあるショッピングモールとその楽しみ方についてご説明します。

目次

- ①どこで何が買える? 食べられる?
- ②ショッピングモール大国のインドネシア
- ③日本でもお馴染みのイオンモール

AEON MALL INDONESIA



11

14:35

※日本時間 16:35-16:50

コミュニティ

インドネシア最大の
日本人コミュニティ
ジャカルタジャパンクラブ

概要

ジャカルタジャパンクラブ(JJC)個人部会は、ジャカルタ首都圏の日本人会としての機能を持つ団体です。新たにジャカルタ首都圏にお住まいになる皆様に個人部会をご紹介いたします。

目次

- ①ジャカルタジャパンクラブの概要
- ②ジャカルタにおける日本人の概要
- ③ジャカルタジャパンクラブ個人部会の概要

ジャカルタジャパンクラブ



12

14:50

※日本時間 16:50-17:05

チカラ

【緊急追加】
新たなサービスアパートメントの
コンセプト
AKAZORAが誕生

概要

この発表ではインドネシアの一般的なアパートの賃貸方法や気を付けたいポイントをお話します。また、AKAZORAが提供する"新しいコンセプトのサービスアパート"の魅力をご案内いたします。

目次

- ①お住まいを選ぶ
- ②アカゾラのユニットタイプ、サービス内容
- ③チカラで暮らす

AKAZORAサービスアパートメント





2024年2月に予定される大統領選に関する2022年12月の世論調査で、アニス・バエダーン前ジャカルタ特別州知事がラボウオ・スピアント国防相を抜いて2位に躍進したことわかった。

2022年前半はラボウオ国防相が各種世論調査で常にトップを占めて盤石の支持とされていた。闘争民主党(PDI-P)の党員であるガンジヤル・プラノウオ中部ジャワ州知事が「大統領選への準備はできている」とすると一気に支持が強まり、以後はほぼガンジヤル知事、ラボウオ国防相、アニス前知事の順位で三つ巴状態が繰り返された。

ところが民間調査機関SMRCの12月の世論調査で3位に甘んじることが多かったアニス前知事が18.6%、ラボウオ国防相の16.8%と逆転した。ちなみにガンジヤル知事は26.5%でトップを守った。

こうした「逆転」の要因についてマスコミなどはラボウオ国防相が閣僚としての職務、責任から大統領選に関する動きも制約される一方で2022年10月に知事を退任したアニス前知事は時間的制約もなく、自由に全国を行脚してPR戦を展開、有権者と直接対話、対面することが可能であることが大きい、と分析している。

※本コラムは筆者の個人的見解を示すものであり、PT Kupat Media社の公式見解を反映しているものではありません。

深の 層

インドネシアを
独自の視点で解説

アニス氏がラボウオ氏を逆転 大統領選の世論調査で躍進

執筆：大塚 智彦（フリーランス）
1957年生、毎日新聞ジャカルタ支局長、産経新聞シンガポール支局長などを経て2016年からフリーに。月刊誌やネット版ニュースウィーク、JBPress、現代ビジネス、東洋経済オンライン、Japan in depthなどにインドネシアや東南アジア情勢を執筆。

ただそれだけでなく人権団体などによるラボウオ国防相のスハルト政権時代の人権侵害という闇の存在や過去2度の大統領選で苦杯を飲んだことによる新鮮味の欠如も「逆風」にならんでいるとの見方もある。

その点アニス前知事と同様にガンジヤル知事も大統領選への挑戦は初めてという新鮮味が魅力となっているという。

ただガンジヤル知事は所属するPDI-Pのメガワティ党首が候補者指名に難色を示しているとされるとから正式に名乗りを上げられないというジレンマを抱えている。

大統領選には若者や女性に人気のあるサンディアガ・ウノ観光創造経済相も新たに名乗りを上げて「参戦」するなど投票まで1年以上あるにも関わらず動きは活発化している。

2023年には候補者の届け出〆切も行われ、大統領候補者と副大統領候補者のペアリングや各政党による合從連衡の動きが激しくなるのは確実とみられている。

今後新たに名乗りを上げたり推薦を受けたりする候補者が出てくることも十分に予想され、波乱含みの1年となるのは間違いない、それに乗じた騒乱やテロへの警戒も必要だ。

即入居可、入居見学受付中

チカラニエリアにある高品質な家具や家電付きサービスアパートメント。
1LDK(44m²)、2LDK(79m²)、
3LDK(112m²)のお部屋をご用意しております。

ショートステイプロモーション
ゴルフの前後に快適ステイ
Rp.500.000
※朝食・ランドリーサービスは金額に含まれません。
ご入居者で同じ会社の方がいらっしゃったら10%オフ

皆様のご希望に合わせて単身の方からご家族まで安心して過ごせます。

室内備品

WIFI、テレビ、冷蔵庫、電子レンジ、調理器具、食器類、洗濯干し、ハンガーウォーターサーバー、セーフティーボックス、アイロン&アイロン台、ハンガードライヤー、洗濯機(オプション)

共有設備&サービス

大浴場、サウナ、フィットネス・ジム、ランドリールーム、ラウンジ、インフィニティースイミングプール、スカイガーデン、自転車貸出、無料送迎など

敷地内テナント

レストラン(カフェ & Meal OTTO)、ミニマーケット、キラナスバ、クックランドリー

シャトルバスサービス

・リッポーエリアやシンガラジャ通り方面行きのシャトルバスが毎日運行
・日本人学校へのスクールバスも毎日運行
・サービスレジデンスとノンサービスレジデンスの方にご利用いただけるデリージャルバスサービスも運行中

ジャカルタトラベルサービスの新サービス

企業法務の
お困りごと、
まずはご相談ください。

就労ビザ(ITAS/ITAP)手配

※エクスプレスサービス
ございます

企業の設立・ビザ、会社規則の見直し、

法律アドバイス

初回相談は無料

弁護士として8年間活動中。2012年ジャカルタのアトマヤヤ大学法医学部を卒業し、日本では3年間日本語教育を受けています。

弁護士 ギラン

日系エアラインコーポレート契約 国内外出張手配 空港VIPサービス
インドネシアに精通した
プロフェッショナルがお引き受けします

旅行: 021-723-3205 / 0815-1037-2995 info@ciu-jts.co.id 担当 松田武彦
法律相談: 0815-1037-2994 matsuda.y@ciu-jts.co.id 担当 松田祐介
1st Fl., Jl. Melawai Raya No.189, Jakarta 営業時間: 月~金 9時から15時

MERAKEY
HOSPITALITY
by Mustika

日本語お問合せ先: 0813-1129-5944 (英語・インドネシア語 / WA可)
rm_merakey@mustikaland.com
mustikagolfresidence.com
インドネシア語: 0813-8062-7911 (Widya / WA可)
cm.merakey@mustikaland.com
Jl. Arifin C. Noor Kav A3A Mekarmukti Cikarang Utara, Bekasi

lifenesia 12



KEPO!

Knowing Everything Particular Object!

パノラマ展望車両がインドネシアに初登場!
料金等まとめて紹介



© kompas.com

1 インドネシア国鉄(KAI)が、国内初のパノラマ展望車両の運行を開始した。ルートはジャカルタのガンビル駅を起点に、チルボン、プルウォケルト、クロヤ、ケブメン、クトアルジョを経由し、ジョグジャカルタを終点とする。パノラマ展望車両の定員は46席。ジャカルタ発ジョグジャカルタ行は、10時40分発(18時39分終点着)の7012C号、23時45分発(翌朝7時50分終点着)の7026B号の1日2便。ジョグジャカルタ発ジャカルタ行は、12時00分発(19時30分終点着)の7025B号、21時40分発(翌朝5時33分終点着)の7011C号の1日2便となっている。

車両の両側には大きな窓、上部には自動開閉式のガラス屋根があり、景色を存分に楽しむことができる。車内には回転式座席、自動ブラインド、センター式の広々としたトイレ、テレビが設置されており、十分な荷物スペースも確保されている。無料でのスナックの提供や毛布の貸出サービスもあり、快適な旅行が楽しめそうだ。

パノラマ列車のチケット価格は、8月1日までの試験運行期間中は割引価格が適用され75万Rp~。割引チケットは数量限定で、KAIの公式販売経路を通じて購入できる。現在パノラマ展望車両は2両のみとなっているが、今後さらに両数を増やす方針とのこと。

PPKM解除で日常生活はどう変わる?
アプリは不要?外出時のマスクは不要?



ジ

ヨコ大統領は2022年12月30日に新型コロナウイルス感染拡大に伴う国内でのコミュニティ活動制限(PPKM)の即日解除を表明したが、政府が定める感染予防プロトコルに対する疑問の声は少なくない。

大統領は同日の記者会見で「パンデミックは完全に終息しておらず、公衆衛生上の緊急事態の宣言は続いている」とPPKMの解除がパンデミックの終息を意味するものではないことを明言し「国民の皆様には注意と警戒をお願いします。群衆の中でのマスクの使用は継続されるべきです」と加えた。

感染予防のプロトコルには、群衆の中や公共交通機関を含む密閉された狭い空間でのマスクの適切な使用の継続、石けんや消毒剤による手洗いの継続、感染を避けるための自主的警戒、公共施設利用時のPeduliLindungiアプリの使用などの奨励が含まれている。また症状がある人と濃厚接触者に対する検査の実施、感染しやすいグループの保護、ワクチンの追加接種も呼びかけられている。

市民が高い関心を寄せるのは、マスクの使用に関する規則。「PPKMは解除されたが、ワクチンの接種も、マスクの着用もしなければならない。PPKM解除前と何も変わらないのでは」「公共交通機関を利用する際のマスクの着用はまだ『義務』なのか」などの疑問が挙がっている。

2022年にインドネシアで最もGoogle検索された単語「Bestie」の意味



© kompas.com

2

022年度版「Google検索ランキング」によると、昨年インドネシアで最も頻繁に検索された単語は「ベスティ(bestie)」であった。2位以下は「チェプメック(cepmek)」「ヒーリング」「ラブ・ボミング(Love Bombing)」「クリプト」と続いた。

ミレニアル世代やZ世代によって多用されている単語「ベスティ」の意味とは?中部ジャワ州の語学センター所長Harimansyah博士は「10代の若者の間で人気のスラングで『親友』を意味します。研究データによると『信頼できる仲間・友人』という意味で英国では1951年から、米国では2001年から使用され始めました。2020年から2021年になると『親しい友人』を指す言葉として、10代の若者がSNSなどで頻用し始めました」と説明する。

「スラングの人気の高まりは、現代のコミュニケーションにおいて、若者が大きな影響力を持つスピーカーであることを意味します。若者には新しい言葉を生み出したり、外国語を借りたりして、前世代とは異なる言語を使用したいと考える傾向、ならびに独自の言語が開発されるとそれを集中的に使用する傾向があります。スラングは元来特定のコミュニティ内のコード言語として生まれ、徐々に日常の言葉に変化します」と同氏は締めくくった。

NITTOSEIKO のねじ締め機①

週代わり広告

手締め効率化

- フィーダからねじを自動エア圧送
- 人手によるビットへのねじの装着が不要
- ワークへのねじの落下防止にも有効



ハンディ
ねじ締め機

★ M 2 ~ M 5 サイズのねじの手締めを効率化 ★



PT. INDONESIA NITTOSEIKO TRADING

【木 田】 0811-8853-808 kida@nittoindonesia.co.id
【デディ】 0813-1090-0478 deddy@nittoindonesia.co.id
【ラフマト】 0857-2969-3833 rahmat@nittoindonesia.co.id

ちょこっとエンジニアリングとは?

弊社製品と、周辺機器をフレキシブルに組み合わせ、
皆様の「ちょこっとした悩み」を解決します!!

熱い



ホコリ
つぼい



測定



提案



解決



※作業環境測定機関登録企業は日本のみ

Showa Denki Group
昭和電機株式会社

エンジニアリング海外営業部 インドネシア専用mobile: +62-811-8759-841
E-mail: web-info@showadenki.co.jp www.showadenki.co.jp/en/

Moving in new ways. — MAGOKORO Company —

SDG
Showa Denki Group



インドネシアの求人情報一覧



◆25年以上の信頼と実績◆
転職ならOSセルナジャヤへ
成功までサポートいたします

求人情報
①生産管理マネージャー
製造業/チカラ
Rp.2,000万~3,000万
生産管理 調達 配材 出荷等
当地就労&生産管理の経験
イ語 ビジネスレベル

②事業開発マネージャー
商社/ジャカルタ
Rp.7,000万~
イカ及び機械事業の促進開発
イカ鉄道輸送事業経験10年要
英語 流暢

③ゲストリレーション
社員・サービスアドバイザー/カラウン
Rp.2,350万~
顧客対応 通訳 スタッフ教育等
社員/外洋産業での経験者希望
英語 ビジネスレベル

④営業
非製造業/ブカシ
Rp.2,000万~3,000万
新規開拓と既存顧客フォロー
経験不問 新卒OK 在住者優遇
英語orイ語 日常会話バッル

⑤営業マネージャー(駐在員)
商社/ジャカルタ

給与は社員経験により応相談

日本製品の販売、ルートセール

自動車業界または商社経験者

英語 日常会話バッル

【問い合わせ先】
問 PT OS SELNAJAYA INDONESIA
住 Menara Astra, 55th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav.5-6
Jakarta 10220
☎ 021-5059-5020
✉ japan-desk@os-selnajaya.com
担当: 青柳

国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。



■JAC Recruitment
最新の求人情報を届けいたします。
求人へ応募希望、検討中の方は
下記連絡先までぜひお問い合わせ
くださいませ。
人材採用をされたい企業様の
お問合せも承っております。

【最新求人情報】
◎経理会計(チカラ)
メーカー
→経理会計
Rp.3,000万ほど 車+住居
簿記2級ほど メーカー経理経験
英語

◎営業(ジャカルタ)
商社
→営業
Rp.2,000万~4,000万 住宅、車
経験不問

◎営業(ジャカルタ)
商社
→営業
RP.2,000万~Rp.3,000万
車、住宅
経験不問

◎営業(チカラ)
メーカー
→営業
Rp.2,000万~Rp.3,000 車、住宅
経験不問

◎工場長補佐(チカラ)
メーカー
→工場管理など
Rp.2,000万~Rp.3,000 車、住宅
経験不問

【問い合わせ先】
問 JAC Recruitment Indonesia
住 Millennium Centennial
Center 6th Floor
担当: 松岡慧
☎ 0813-1101-0326(TEL/SMS/WA)
✉ Jnative.id@jac-recruitment.com



■リーラコーン
www.reeracoen.co.id/ja
日本人向け求人急増中!!
インドネシア・アジアでの
転職をご検討でしたら
お気軽にご相談ください!

★お仕事の紹介★
①ID:51845 ※ジャカルタ
日系コンサルティングファーム
営業コンサルタント
言語不問、営業経験
20,000,000~
40,000,000IDR

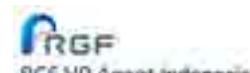
②ID:50946 ※ジャカルタ
日系企業
営業職
インドネシア在住優遇
20,000,000~
25,000,000IDR

③ID:51785 ※ジャカルタ
日系ゼネコン
施工管理
建設工事施工管理経験
20,000,000~
40,000,000IDR

④ID:46759 ※チカラ
日系製造業
工場長
生産管理:品質管理経験
60,000,000~
80,000,000IDR

⑤ID:49007 ※ジャカルタ
コーディネーター
日系コンサルティングファーム
20,000,000~
40,000,000IDR

【お問合せ先】
問 RGF HR Agent Indonesia
住 Graha Pakuwon Tower 26F
(Unit K-L)
Jl. Casablanca Street Kav.
88, Menteng Dalam, Tebet
Jakarta Selatan, 12870
✉ indonesia-jp@rgf-hragent.asia
☎ 021-8378-2866
担当: 藤井 / 森島 / 大庭



リクルート
[RGF HR Agent Indonesia]
www.rgf-hragent.asia/
50年以上の知識と経験
一人一人に寄り添ったサービスを
提供いたします。

◆お仕事を探しの皆様へ◆
①商社営業 ジャカルタ
Rp.2,500~4,000万 車 住
営業でのキャリアアップが可能です

②土木技術者 ジャカルタ
Rp.4,000万~6,000万 車 住
経験を大いに生かせます

③IT拠点責任者 ジャカルタ
Rp.4,000万~5,000万
幅広い業務が可能です

④品質管理 ジャカルタ
Rp.2,500万~3,500万 車
長期的に勤務が可能です

⑤製造管理責任者 東ジャワ
Rp.4,000~5,000万 車 住
溶接経験を生かせます

※給与は全て手取り表記です
ご相談はいつでも承ります!!
(平日以外も可)

◆人材をお探しの企業様へ◆
アジア最大のネットワークと
豊富な人材データベースから
貴社に合う人材を提案します
是非、一度ご相談ください!

【お問合せ先】
問 PERSOL Indonesia
住 Mayapada Tower, 6th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav 28
☎ 021-5211-873
✉ info@persolid.com
✉ kayo_kobayashi@persolid.com
(小林)



インドネシア・アジアでの
転職相談はパーソルへ!

【お仕事情報】

①アシスタント業務
@JKT
条件:ビジネス実務経験3年以上
日常会話英語以上
給与:20JT~23JT

②品質リーダー
製造@ブカシ
条件:品質管理実務経験
大学理系学部卒
給与:40JT~80JT 住宅手当

③営業
物流@JKT
条件:ビジネス英語とイ語
営業実務経験3年以上
給与:30JT~45JT

④エンジニアマネージャー
製造@東ジャワ
条件:4大卒
ビジネス英語orイ語
設備・機械メンテナンス経験
給与:30JT~78JT

⑤事務
コンサル@JKT
条件:ビジネス英語、「経理知識
5年以上の社会人経験
給与:20JT~25JT
その他応相談

【お問合せ先】
問 PERSOL Indonesia
住 Mayapada Tower, 6th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav 28
☎ 021-5211-873
✉ info@persolid.com
✉ kayo_kobayashi@persolid.com
(小林)

PT. QUNIE CONSULTING
INDONESIA

経験豊富な日尼コンサルタントによる 人事コンサルティング

「会社を牽引する後継者が育っていない」
「優秀な社員が定着しない」
こんな思いを持つ経営者の方、
人事担当者の方是非ご相談ください。

✉ info_indonesia@qunie.com

クニエの
強み

1. Work with clients ~クライアントと協働で問題解決を実現する
2. High quality service ~ジャパンスタンダードのアウトプットを提供する
3. Communication bridge ~日ニマネジメントへのコミュニケーションを支援する

01

制度・仕組みを 通じた変革

- ・ジョブディスクリプション整備
- ・コンピテンシー評価制度構築

02

ローカリゼーション への対応

- ・サクセッションプラン支援
- ・エグゼクティブコーチング

03

人材育成・ 能力開発

- ・マネジートレーニング
- ・組織診断・アセスメント

信頼できるインテリアビジネスパートナー

OMAKUについて

OMAKUはインドネシアの家具・建材製造メーカーです。
インドネシア国内向けワードローブ・室内ドア・キッチン・オフィス
家具の委託製造並びにオリジナル家具製造・販売及び海外向け
の家具生産も行っております。
OMAKUはセイキ総業株式会社のインドネシア正規総代理店です。

どうしてOMAKUを選ぶのか?



最短期間にて
見積もり作成します。



迅速な
図面作成



配送から
施工まで



安心の保証



ワードローブ



オフィス家具



室内ドア



キッチン家具



網戸



INDONESIA NEWS

週刊「ライフネシア 今週のインドネシアニュース

トレンディニュース オランダが奴隸制を謝罪も インドネシアの反応は冷ややか

【政治・社会】

オランダのマルク・ルッテ首相が、12月19日にかつて250年間行われていたオランダの奴隸制を「とても非人道的で不正当な犯罪システム」と表現し、謝罪を述べた。

20分間の演説の中では、主にカリブ海地域にある旧植民地の7つの国・ドネシアについては「66万人から100万人以上の人々がオランダ東インド会社（VOC）の権限の下で地域内で取引されていた」と認めた以外は、はつきりと言及されなかつた。

これに対しても、一部のメディアはインドネシアへの謝罪を示唆していると報じたものの、インドネシア政府はそうではないと捉えているよ

うだ。

外交的コミニケーション

ではなかつたため印度

ネシアは返答を行つてい

ない。マルフ・アミン副

大統領は、もしオランダか

ら正式な外交文書があ

れば、インドネシアもそ

れについて議論し返答

する」と述べている。

また、国会第1委員

会のTBハサヌディン氏

によると、今回のオラン

ダの演説がカリブ海地

域への閣僚訪問に先立つ

て行わたしたことから、

ルッテ首相の政治的戦

略であると政府は考え

ているといふ。あるいは、

企業や応募者に費用は

かからない。これにより、

もつとも多くのインドネシ

ア人財が安心して日本

での就労にチャレンジで

きる環境を提供したい

と考え。

JConnectは、日本で

の就労経験者に対して、

帰国後にインドネシア

でキャリアアップできる

環境を支援する。採用

する案が浮上しており、

トゥーパへの入場を許可

する関係省庁で前向きに

議論されている。同大

臣は、2023年第2

四半期には手ごろなチ

ケット価格でのストゥー

パ拝観が再開される可

能性が高いとコメント

した。

グサービス「JConnect」
をリリースした。

同社は2016年

に技能実習制度におけ

る送り出し機関の運営

を開始した。6年間の

運営を通して、技能実

習生などで日本で働く

た人財が、その経験を

かせていない実態を知

り同サービスの開発に

至つた。

同寺院の保全を重視

する政府の方針があり、

以前はストゥーパへの入

場料として75万ルピア

のチケットを販売する

案も政府内で議論され

たが、ジョコ・ウイドド

（通称ジョコウイ）大統

領がこれを却下した。

サンディアガ大臣に

よると、現在は一日当た

りの入場者数を1

200人に限定してス

トゥーパへの入場を許可

する案が浮上しており、

トゥーパへの入場を許可

する関係省庁で前向きに

議論されている。同大

臣は、2023年第2

四半期には手ごろなチ

ケット価格でのストゥー

パ拝観が再開される可

能性が高いとコメント

した。

者に対する外側からの
拝観のみ許可している
ボロブドゥール寺院遺
跡について、敷地内から
階段で頂上のストゥーパ
(仏塔)まで登ることを
許可するかどうかにつ
いては引き続き慎重に
検討する姿勢を示し
た。

このようないし制限
を行つてある背景には、
同寺院の保全を重視
する政府の方針があり、
以前はストゥーパへの入
場料として75万ルピア
のチケットを販売する
案も政府内で議論され
たが、ジョコ・ウイドド
（通称ジョコウイ）大統
領がこれを却下した。

サンディアガ大臣に

よると、現在は一日当た

りの入場者数を1

200人に限定してス

トゥーパへの入場を許可

する案が浮上しており、

トゥーパへの入場を許可

する関係省庁で前向きに

議論されている。同大

臣は、2023年第2

四半期には手ごろなチ

ケット価格でのストゥー

パ拝観が再開される可

能性が高いとコメント

した。

JConnectは、日本で

の就労経験者に対して、

帰国後にインドネシア

でキャリアアップできる

環境を支援する。採用

する案が浮上しており、

トゥーパへの入場を許可

する関係省庁で前向きに

議論されている。同大

臣は、2023年第2

四半期には手ごろなチ

ケット価格でのストゥー

パ拝観が再開される可

能性が高いとコメント

した。

JConnectは、日本で

の就労経験者に対して、

帰国後にインドネシア

でキャリアアップできる

環境を支援する。採用

する案が浮上しており、

トゥーパへの入場を許可

する関係省庁で前向きに

議論されている。同大

臣は、2023年第2

四半期には手ごろなチ

ケット価格でのストゥー

パ拝観が再開される可

能性が高いとコメント

した。

JConnectは、日本で

の就労経験者に対して、

帰国後にインドネシア

でキャリアアップできる

環境を支援する。採用

する案が浮上しており、

トゥーパへの入場を許可

する関係省庁で前向きに

議論されている。同大

臣は、2023年第2

四半期には手ごろなチ

ケット価格でのストゥー

パ拝観が再開される可

能性が高いとコメント

した。

JConnectは、日本で

の就労経験者に対して、

帰国後にインドネシア

でキャリアアップできる

環境を支援する。採用

する案が浮上しており、

トゥーパへの入場を許可

する関係省庁で前向きに

議論されている。同大

臣は、2023年第2

四半期には手ごろなチ

ケット価格でのストゥー

パ拝観が再開される可

能性が高いとコメント

した。

JConnectは、日本で

の就労経験者に対して、

帰国後にインドネシア

でキャリアアップできる

環境を支援する。採用

する案が浮上しており、

トゥーパへの入場を許可

する関係省庁で前向きに

議論されている。同大

臣は、2023年第2

四半期には手ごろなチ

ケット価格でのストゥー

パ拝観が再開される可

能性が高いとコメント

した。

JConnectは、日本で

の就労経験者に対して、

帰国後にインドネシア

でキャリアアップできる

環境を支援する。採用

する案が浮上しており、

トゥーパへの入場を許可

する関係省庁で前向きに

議論されている。同大

臣は、2023年第2

四半期には手ごろなチ

ケット価格でのストゥ



誠にありがとうございます

今年も感謝フェア開催！

Third Anniversary

フェア開催期間

2022年10月1日～2023年1月31日

ご紹介キャンペーン

ご紹介頂き

長期契約締結となりましたら
ご紹介者様とご入居者様 双方に
SUMIBI食事券

1,000,000 IDRずつ
プレゼント！

(※1年契約の場合)



GOLF応援キャンペーン

長期契約を締結したお客様に
Grand Megumiのvoucher
200球分プレゼント！



ISORAS CIKARANG

Jl. Kemang Boulevard Kav.07, Lippo Cikarang,
Bekasi, Jawa Barat 17530, Indonesia

WEB : www.isoras-sa.com

オンライン内覧受付中
QRコードからお申込みください



内覧はご予約制です！お問い合わせはこちらまで

Front : +62-21-5081-3014
info@isoras-sa.com

Sales : +62-81-1134-4717
e-ogata@isoras-sa.com

担当 尾形



政治社会
大統領、マスク無しで
ジャカルタ市内を
視察

ていたが、二人はマスクを着用せずに店員と会話をしたり、買い物客に贈り物を配つたりした。

トヨコウイ大統領は、新型コロナウイルスの蔓延防止のため、ジャカルタ特別州中に行つてきた様々な規制をすべて撤廃したことにより、2023年

すなわち1億7470万人が2回のワクチン接種を行い、約6850万人が少なくとも1回のブースター接種を行つている。

ここ数日、トヨコウイ大統領はマンガライ駅へ大統領はマニラ駅へ、の訪問時や新海軍司令官の就任宣誓式など

でマスクを着用せずに公の場に姿を現していると述べた。

保健省のデータによると、6歳以上のイン

ドネシア人の75%近く、

アクラクへ出資

株式会社三菱UFJ

株式会社三井UFJ



ボテンシナルを最大限引き出し、勝利を手に提供するためのデバイスを提供することをスロー・ガンに掲げており、ゲーミングマウス、マウスパッド、キーボード、ヘッドセット、コントローラーなど幅広い製品を展開している。

A close-up photograph of a person's hand holding a small, palm-sized pile of dried green beans. The beans are long, thin, and have a slightly curved, twisted shape. They are a muted green color. The hand is positioned with the palm facing upwards, and the beans are clustered in the center of the palm. The background is out of focus, showing more of the same dried beans.

ARCS

ホテルじゃないから安心 アーツゲストハウス



た。シンガポール生まれで、後に市民権をイングランドネシアに移している。シンガポールにも所有会社があり、再生可能エネルギーや海底ケーブルの建設も手掛けている。

フォーブスによると資産総額は309億米ドルで、同日の世界ランキングで42位になった。ブディ・ハルトノ氏は67位、マイケル・ハルトノ氏は71位だった。

インドネシア政府は、ジャカルタのクマヨランにある元アジア競技大会の選手村に設営して廃止へ

政治・社会

いる臨時の新型コロナウイルス感染症専用病院について、運営を継続しないことを決定した。

この病院は2020年3月に保健省が最初にコロナ患者を確認してからわずか3週間後に設置された。旧選手村内の10棟の建物のうちの4棟に、計300床のコロナ患者用ベッドを設け、世界最大級の隔離施設の一つとなっていた。運用を開始して以来、この病院ではコロナ患者を治療してきた。

国家防災庁（B.N.P.B.）のスバルヤント長官によると、全国でコロナ患者数が減少してい

ることと、旧選手村内の病院での病床占有率が大幅に低下したことから、12月31日に施設を正式に閉鎖することを決めたという。人口2億7300万人のインドネシアでは、パンデミック開始以来、670万人の感染者と16万人以上の死者を記録している。



ジャカルタ市内4箇所

Menteng / Thamrin
Blok M / Pakubuwono



サービス付き住居

日替わり朝食
お部屋のお掃除
洗濯(無制限)+アイロン
日本TV 46チャンネル



www.arcsquesthouse.com

0878-8071-5917 / maisonsakai@gmail.com (Sakai)

新アカウントへの友だち登録をお願いいたします



LINE公式アカウント お引越ししました

- ✓ 新店・イベント等新着情報
- ✓ 最新インドネシア国内ニュース
- ✓ プロモーションや新商品案内

インドネシアの
最新情報を
発信中！



インドネシア生活情報

Indonesia Life



活動日を知らせたい!
メンバーを増やしたい!

サークル活動には、Web Lifenesiaの
「みんなの掲示板」
がぴったり!

簡単登録
掲載無料
QRコード
チエック



HAPPY NEW YEAR 2023

本年もよろしくお願ひいたします。



本校は
1/9(月)から
開始致します。

お問合せはメールでお気軽にご連絡下さい
お問合せ先▶ kazuko@raffles-international.org(日本語)

ポンドクインダ校 Campus1
⑨ 0812-8561-0098
Jl. Gedung Hijau Raya I No.1
Pondok Indah, Jakarta Selatan

ポンドクインダ校 Campus2
(プレスクール校舎)
⑨ 0812-8561-0098
Jl. Sultan Iskandar Muda No.1
Arteri Pondok Indah, Jakarta Selatan

クラバガディン校
⑨ 0898-4324-222
Jl. Gading Pelangi No.1
Kelapa Gading, Jakarta Utara

クボンジュルック校
⑨ 0878-7724-1078
Jl. Meruya Ilir No.89, RT.001/005,
Meruya Utara, Kembangan, Jakarta Barat

プレスクール 小学部 中等部 高等部



日立産業機器 HITACHI Inspire the Next

モータ 配電機器 インバータ コンプレッサ IJP ホイスト

エアコンプレッサ

- 省エネの頂点へ
- リモートモニタリングシステム付き
エアコンプレッサー(FitLive)



© Hitachi Industrial Equipment Systems Co., Ltd.

© PT. Hitachi Asia Indonesia Mr Yuji Kobayashi (Sales) yuji.kobayashi.ht@hitachi.com
Mr Taku Sakamoto (Technical) taku.sakamoto.rw@hitachi.com

拐時、犯人は被害者の父親が経営する屋台で魚を購入した際に世間話をし、被害女兒に買こうと誘って屋台を離れた。父親は、犯人は3か月前から顔見知りだったと話している。フライドチキンを買っている。フライドチキンの屋台で店員から女兒との関係を問われた際には、被害者の叔父だと名乗っていた。その後、バジヤイ(小型オート三輪のタクシー)に乗り込み女兒をその場から連れ去った。警察は防犯カメラの映像や目撃者からの情報とともに犯人を特定し、指名手配犯とし

て顔写真を公開した。誘拐から約4週間後、無事女兒を保護し、家族のもとに帰すことができた。

補助金対象外燃料
経済インドネシア企業

国営石油会社ブルタミナの商業子会社ブルタミナ・パトラ・ニアガは1月3日、補助金対象外燃料の販売価格の引き下げを全国で実施した。同日14時より、ガソリン98(RON98)および「ブルタマックス(RON98)」、軽油の「Dex(RON51)」および「ブルタマックス(CN53)」の

150ルピア下がり1万4050ルピアに、ブルタミナ Dexが同2050ルピア下がり1万6150ルピアに、ブルタミナ Dexが同2万6750ルピアとなる。

企業相はインスタグラムで、ジョコ・ウイドド大統領の指示のもと、石油の市場価格下落に伴

い政府補助金対象外の燃料について値下げを決定したと説明した。



オフィス移転のお知らせ

このたび新オフィスに移転することになりました。従業員一同、心機一転して業務に励む所存でございます。今後とも倍旧のご支援ご指導をいただきますよう、心よりお願い申し上げます。

＼新住所はこちら! /
RGF HR Agent Indonesia

Pakuwon Tower Office Building
26th floor Unit K-L,
Casablanca Street Kavling 88,
Menteng Dalam, Tebet, Jakarta Selatan,
DKI Jakarta, 12870

KURETAKESO
SANCREST
RESIDENCE DELTAMAS

Dタイプ(リビング)
長期・短期
お問い合わせ
ください

プールサイド
本格サウナ

単身、DINKSにお勧めのフルサービスアパート!

サービス

ランドリー無制限 / 水道光熱費ネット込 /
日本語TV放送込 / 送迎サービス有 /
Happy Hour(平日夕方無料ビール有)

ファシリティ

・大浴場・pi-ma・レストラン呉竹
・プール・ミニジム・ゴルフ練習場
・マッサージ「Nalica」・ATM

呉竹荘サンクレスト

0816-1710-7765(WA可)、reservation-sancrest@kuretake-inn.com

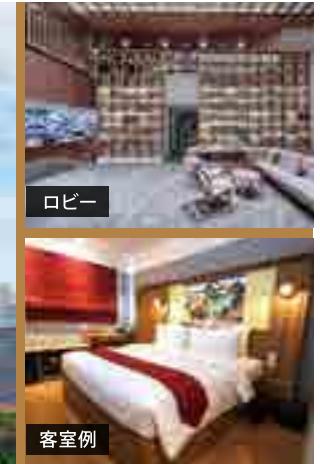
インドネシアのご駐在・ご出張は
呉竹荘にお任せください

※新型コロナ対策で一部サービスに制限がある場合がございます。

南ジャカルタの日系ホテル



外観



コーポレート価格 ランドリー5点朝食付 1泊 70万ルピア~

★その他サービス、ご送迎等アレンジ致します クマン中心・ブロックMより3km

客室

全室バスタブ / 温水ウォシュレット完備 /
ドライヤー / 各種アメニティ

ホテル呉竹荘クマン

0878-7245-8338(WA可)、reservation-kemang@kuretake-inn.com

パブリックスペース

・会議室(5,6名~100名)・レストラン
・男女別大浴場・ジム・売店・ATM

英BP、タンギーのLNG事業で契約を20年延長

インдонシア政府はこのほど、英石油メジャーのBPに対し西パプア州での液化天然ガス(LNG)生産事業について、契約の20年延長を認めた。

BPは「われわれの主要事業への継続支援について、エネルギー鉱物資源省とのKKMigasをはじめとするインдонシア政府に感謝したい。わが社はインドネシアでパートナーとともに事業を継続することを楽しみにしている」と説明した。

今回の政府の決定により、BPは西パプア州タンギーでの生産分与契約(PSC)を2015年まで実施する権利を得た。当初の契約期間は2035年までだった。

タンギーでのLNG生産事業は2009年に開始した。インドネシア最大規模のガス生産プロジェクトで、インドネシアのガス生産全体の20%を占める。

改善が求められている二バス法(通称、オムニバス法)に代わる代替政令(Perppu)に署名した。

一部の法律専門家は政府が議会での議論を回避しようとしているが、として批判しているが、この代替政令は不確実な世界情勢の中で法的な投資目標を達成するためのものであるとい

う。また、専門家の中には、代替政令の発効は投資を促進し今年の経済活動にプラスの影響を与えるだろうという前向きな意見もある。

からは意見が反映されていらないなどの不満も噴出している。

70以上の法律を一挙に改正した雇用創出法は、2020年に可決されたものの、2021年11月に憲法裁判所によって違憲とみなされた。ス改善が求められた。

企業の投資も目立つと企業の投資も目立つと計画投資省のまとめでは、2022年1~9月に実施された金額は、前年同期比

属部門の投資プロジェクトの投資額は前年同期比59%増の131兆8000億ルピア(約85億米ドル)に上った。特に外資による投資が多くを占める。物

流部門は前年同期比22%増の97兆6000億ルピア、鉱山部門は同81%増の96兆5000億ルピアとなつた。

政府が電気自動車向け電池事業の促進に向け設置したインドネシア・バッテリー(IBC)は、先に韓国のLGエナジー・ソリューション(LGES)、現代自動車などとのコンソーシアムを形成するなどし、事業を進めている。このコンソーシアムによる投資額は推定80億米ドルに上る見込みで、電気自動車の電池の原材料となる鉱物資源の採掘から、製錬所での生産、電池の生産までを手掛けけるサプライチェーンが構築される見通し。



アパート探しをお考えのお客様へ 私達、クラシアホームズがお手伝いいたします!

ジャカルタでの賃貸仲介歴7年以上のスタッフが皆様のジャカルタ生活をサポートします。

CLASIA

LINEのお友達登録で最新情報をチェック▼



現在、弊社ではご紹介いただいた方が成約しますとご紹介者様にRp 1,000,000をプレゼントさせていただくキャンペーンを実施しております。

Citylofts Sudirman, Unit 2326
Jl. KH. Mas Mansyur No. 121, Jakarta 10220
☎ (+62-21)-2970-4075
✉ contact@clasiahomes.com ✉ wada@clasiahomes.com(和田)

政治社会 オムニバス法の代替政令を緊急発行

判所に違憲と判決され

12月30日、憲法裁判所は12月30日、憲法裁判所に違憲と判決され改めているほか、外資系企業、民間企業とともに原材料や電池の生産拠点などへの投資が活発化している。国営企業、民間企業とともに原材料や電池の生産拠点などへの投資が活発化している。国営

12月20日、インдонシアは12月20日、インдонシアは現地にて開催され、マンガライ県知事らが参加

12月20日、インдонシアは現地にて開催され、マンガライ県知事らが参加

12月2

「チカラ」
SERVING JAPAN WORLD

《チカラ地区》静かなサービスアパートメント



入居者募集中

サービスアパートメント
日本食レストラン、大浴場、コンビニあり
部屋は白基調の明るい部屋

アザレアのロケーションと写真バーコード(左)
デジタルブックレットのバーコード(右)

問い合わせ先

日本語とインドネシア語 → 0896 0146 7996
シア語対応可 → 021-8939 888

プロモーション期間 2023年1月31日まで 条件は別途ご案内することです。

パンセ塾

ジャカルタ校

BRANZ Simatupang Apartment

(021) 7505153

チカラ地区校

SAKURAPARK Hotel and Residence

(021) 22157606

pance@cbn.net.id
www.pance-jc.com

小学生 中学受験(四谷大塚)高校受験 英検・TOEFL・AELTS・IB(Jp)・小論文

駿台ジャカルタ校 新年度説明会 2023年度・新規生募集!

1
14
土

対象

新小3～新中3生

日程

1/14 (土) 11:00～12:00 (小学生)
13:00～14:00 (中学生)

充実の
自習室完備!



※日程に不都合がございます方は、ご相談ください。
※オンラインでのご参加も大歓迎!
※お申込みは、お電話/メールでお願いします!

- 実績が示す、開成・筑駒・早慶コースのご提供(海外校合同クラス)
- 365日、24時間いつでも質問可能(オンライン・2023年2月予定)!
- 信頼あるデータに基づいた進路指導・学習指導
- 量だけでは意味がない。お子様の学力分析に基づいた個別課題
- 週例・月例テスト・駿台模試など、テスト前後もしっかりサポートします。

駿台
SUNDAY

e-mail : jakarta@sundai-kaigai.jp Tel : 021-766-7340 (受付12:30～18:00)

人材事業 インドネシアでのビジネスを人事面でサポート

人材紹介ならデザートグループ
Japanect (ジャパネクト)まで

ニーズの高い会計・税務人材登録多数!

人材紹介サービス

人材派遣

業務請負

会社名: PT. JAPANECT CONSULTING INDONESIA
担当: 松浦 健太郎 0818-0859-2137 info@japanect.com

技能実習生訓練校
(タンゲラン校舎)を運営。

技能実習生の送り出し機関として
日本の人手不足をサポートします!



デザートグループで引越し事業開始

ユナイテッド引越しサービス

インドネシア国内、海外引越しを承ります。
作業員は正社員、自社トラック、自社倉庫による
100%完全自社オペレーション

PT. UNITED WORLDWIDE INDONESIA(ユナイテッド引越しサービス)

お問い合わせ
担当: 相場(アイバ) 0816-189-0262 aiba@cbn.net.id

ジャカルタ・チカラの
住まい探しは

デザートアイランド

Dessert Island
INDONESIA

日系不動産
No.1を
目指します!

グループ総勢
38名でサポート!

オフィス移転等の企業案件も対応

内見から入退去まで日本人対応

祝日、休日の内見対応可能

日本語スピーカーの自社エンジニア常駐

SMART Toilet

インドネシアで入手困難な
電気式タイプ。

Rp.6,500,000 税込、設置込



TOKYO SUKKIRI

タイでのベストセラー商品。
水圧強め、電気不要!

Rp.4,000,000

FUJI

セントラル浄水器

Fuji Water

インドネシアでの暮らしをより安心に!
お客様の強いご要望で商品化。

ご入居前、後どちらでも設置可能です。

お問い合わせ | 021-2995-9845 home@dessert-island.net

Rp 13.600.000,- 税込

この1台で
家中
オール浄水

不純物除去
※赤さび等の
「汚れ」を除去

フィルターは
Made in Japan
を採用



PICK UP! 今週の東南アジアローカルニュース

世界トップ5 EC成長、 世界トップ5

商工省によると、ベトナムにおける2022年通年の電子商取引（EC）の市場規模は約164億米ドルの見込みで、全国の消費財・サービス産業全体の7.5%を占める。

国内のEC事業は重要な物流チャネルとなっている。年平均成長率は20%に上り、ベトナムはEC成長率で世界トップ5にランクインしている。

アフターコロナの世界では、ECはデジタル経済をけん引する事業のひとつで、経済の活性化や企業のデジタル化促進の一翼を担うことが期待される。

2022年に商工省は、需給のマッチングや一村一品（OCOP）へのEC運用などをテーマにしたEC促進セミナーを各地で開催し、事業者はECにより販路を拡大し、ECサイトを利用した新しい消費が広がりつつある。

対越投資、 前年下回る

計画投資省によると、2022年通年の対越投資額は、12月期を迎えたベトナム国内

20日時点での約277億2000万米ドルとなり、前年同期の89%に相当にとどまった。

統計総局工業建設統計部によると、先進諸国の対外投資は停滞傾向にあるという。

新型コロナウイルス感染症（COVID-19）の流行は世界的に19の流行は世界的に制御されつつあるが、その一方で、世界的なインフレ率の上昇や、サプライチェーンが完全に復旧していないことなどが足かせとなっている。

産業別では、トップが製造加工で投資総額は約168億米ドル（全体の60.6%）、次いで不動産が約44億5000万米ドル（同16.1%）、電力が約22億6000万米ドル、科学技術が約12億9000万米ドルなど。

高級輸入ライチ、 お歳暮に人気

南半球のオーストリリアでは、ライチの収穫時期を迎えたベトナム国内

でも豪産の輸入ライチが流通している。風味はベトナム産のものと変わらず、価格は1キロあたり130万ドンと高価だが、お歳暮ギフトとして買い求めの人が多い。

これに対し、農業部門は2.88%、林業部門は6.13%、水産部門は6.13%の伸びをそれぞれ確保している。

また小売部門は

6.13%の伸びをそれ

ぞれ伸びた。

ライチはスーパー、マーケットなどで、相場は1

キロ約35豪ドル（約50万ドン）、級品は同約45豪ドル（約70万ドン）。某輸入フルーツショッピングによると、オフシーズンの果物は人気があり、お歳暮ギフトとしての需要もあるという。

ベトナム産ライチも

輸出されており、販売価格は1キロ当たり32

535豪ドル（約50万～60万ドン）となっている。

2022年に商工省は、需給のマッチングや一村一品（OCOP）へのEC運用などをテーマにしたEC促進セミナーを各地で開催し、事業者はECにより販路を拡大し、ECサイトを利用した新しい消費が広がりつつある。

比8.02%となり、過去10年で最も高い水準になつたと発表した。部門別では、製造・建設・加工部門は前年から8.1%の伸びを確保し、GDP全体の3.8%が回復した。2022年12月には二輪車の生産台数が増え、国内向けに安定して製品を供給できるようになった。

サプライチェーンの状況が改善することで、二輪車の生産ラインも徐々に回復した。

車価格の上昇を招いていたという。

定対処することができた。商品の不足は二輪車の生産ラインも徐々に回復した。2022年12月には二輪車の生産台数が増え、国内向けに安定して製品を供給できるようになった。

サプライチェーンの状況が改善することで、二輪車の生産ラインも徐々に回復した。

車価格の上昇を招いていたという。

サプライチェーンの状況が改善することで、二輪車の生産ラインも徐々に回復した。2022年12月には二輪車の生産台数が増え、国内向けに安定して製品を供給できるようになった。

サプライチェーンの状況が改善することで、二輪車の生産ラインも徐々に回復した。

車価格の上昇を招いていたという。

サプライチェーンの状況が改善することで、二輪車の生産ラインも徐々に回復した。2022年12月には二輪車の生産台数が増え、国内向けに安定して製品を供給できるようになった。

サプライチェーンの状況が改善することで、二輪車の生産ラインも徐々に回復した。

車価格の上昇を招いていたという。

サプライチェーンの状況が改善することで、二輪車の生産ラインも徐々に回復した。2022年12月には二輪車の生産台数が増え、国内向けに安定して製品を供給できるようになった。

サプライチェーンの状況が改善することで、二輪車の生産ラインも徐々に回復した。

車価格の上昇を招いていたという。

サプライチェーンの状況が改善することで、二輪車の生産ラインも徐々に回復した。2022年12月には二輪車の生産台数が増え、国内向けに安定して製品を供給できるようになった。

サプライチェーンの状況が改善することで、二輪車の生産ラインも徐々に回復した。

車価格の上昇を招いていたという。

サプライチェーンの状況が改善することで、二輪車の生産ラインも徐々に回復した。2022年12月には二輪車の生産台数が増え、国内向けに安定して製品を供給できるようになった。

サプライチェーンの状況が改善することで、二輪車の生産ラインも徐々に回復した。

車価格の上昇を招いていたという。

サプライチェーンの状況が改善することで、二輪車の生産ラインも徐々に回復した。2022年12月には二輪車の生産台数が増え、国内向けに安定して製品を供給できるようになった。

サプライチェーンの状況が改善することで、二輪車の生産ラインも徐々に回復した。

車価格の上昇を招いていたという。

サプライチェーンの状況が改善することで、二輪車の生産ラインも徐々に回復した。2022年12月には二輪車の生産台数が増え、国内向けに安定して製品を供給できるようになった。

サプライチェーンの状況が改善することで、二輪車の生産ラインも徐々に回復した。

車価格の上昇を招いていたという。

サプライチェーンの状況が改善することで、二輪車の生産ラインも徐々に回復した。2022年12月には二輪車の生産台数が増え、国内向けに安定して製品を供給できるようになった。

サプライチェーンの状況が改善することで、二輪車の生産ラインも徐々に回復した。

車価格の上昇を招いていたという。

サプライチェーンの状況が改善することで、二輪車の生産ラインも徐々に回復した。2022年12月には二輪車の生産台数が増え、国内向けに安定して製品を供給できるようになった。

サプライチェーンの状況が改善することで、二輪車の生産ラインも徐々に回復した。

車価格の上昇を招いていたという。

車価格の上昇を招いていたという。

車価格の上昇を招いていたという。

車価格の上昇を招いていたという。

車価格の上昇を招いていたという。

車価格の上昇を招いていたという。

車価格の上昇を

ジャカルタの不動産情報一覧



お客様満足度に自信が
あります。
最適な住居及びオフィスを
ご紹介させていただきます。

<賃貸物件 月額家賃(税抜)>
オフィス
Rasuna Said周辺オフィス
Rp150,000(サ込)/m²~

アパート
①アナンダマヤ
2B Rp 37M(131m²)~
② District8
1B Rp 25M (70m²)~
③ プラザレジデンス
2B Rp 43M (141m²)~
④ ボタニカ
2B Rp 30M(157m²)~
⑤ 1パークアベニュー
2B Rp 27M (137m²)~
⑥ ラ・メゾン・パリット
2B Rp 37M (127m²)~
⑦ セテアブディ SkyGarden
2B Rp 15M (63m²)
⑧ ポッドゥ インダ Golf APT
3B Rp 35M (185m²)~
⑨ ポッドゥ インダ Residence
2B Rp 27M (110m²)~
⑩ サウスビルズ
1B Rp18M (68m²)~
⑪ パクボノ スプリング
2B Rp35M (148m²)~
⑫ パクボノ ハウス
2B Rp 27M(117m²)~
⑬ パクボノ ピュー
2B Rp 27M (153m²)~
⑭ パクボノ レジデンス
2B Rp 37M (152m²)~

※成約・紹介特典多数あり

【お問い合わせ先】
問 BSI プロパティ
☎ 021-2903-9787
☎ 0812-8125-5907(日本人)
✉ info@bsi.asia
🌐 https://bsi.asia



CROWN AGENCY™
ジャカルタでもカランでも
安心、信頼のクラウンへ!
「物件見学は土、日曜も対応
(予約のみ)」
「日本人の好みに合った豊富
な物件数が自慢!」
「納得の物件が見つかるまで
何度もご案内致します!」

高級サービスアパート情報
(料金は税・サ別)
★Ashta Residence
Senopatiエリアビジネス街向け
1BR(70m²) Rp.40,000,000/月
★Ritz-Carlton P. P. Res.
Pacific Placeモールに隣接
1BR(80m²) Rp.50,000,000/月
★Fairmont Sky Suites
高級街に付帯のレジデンス
1BR(85m²) Rp.57,000,000/月
★Inter Continental Res.
新築 P.I.モールに隣接
1BR(65m²) Rp.45,000,000/月
★Fraser Sudirman Jakarta
1BR(81m²) Rp.43,450,000/月
サービス内容により料金変動有
お気軽にお問い合わせ下さい
✉ info@crownagency.id

【お問い合わせ先】
問 CROWN AGENCY™
担当: 家本、大盛、友綱(チカラン)
住 Thamrin Res.Ruko #A09
Jl.Kebon Kacang Jakarta
☎ 021-2357-9858(9line)
☎ 081-1145-9858(日本人)
🌐 https://crownagency.id

御帰国の際の不用品買取り
家電、家具、日用品等、無料査定
☎ 0813-9843-0604(大盛まで)



チカランでのお部屋探しは
当社へお任せ!
24時間日本語対応可能!
オンライン内覧受付中

仲介手数料は頂きません!
ご入居後のトラブルも対応
お食事券、マッサージ券&お買い物券を
プレゼント!
ディスカウント Rp 2,000,000まで!
1か月から賃貸可、交渉可

★TRIVIUM TERRACE
1BR 38m²
Rp8,5Juta/月 80juta/年
1BR 55m²/2BR 58m²
Rp14Juta/月 132juta/年
2BR or 3BR 75m²
Rp22Juta/月 210juta/年
日本人学校まで車で約15分
スーパー・マーケット、レストラン徒歩圏内
ゴルフ練習場徒歩圏内

★ORANGE COUNTY
Studio 35m²
約Rp12Juta/月~ 約 102Juta/年~
1BR 41-57m²
約Rp14Juta/月~ 約 126Juta/年~
2BR 49-103m²
約Rp22Juta/月~ 約 199Juta/年~
3BR 89-134m²
約Rp33Juta/月~ 約 314Juta/年~
日本人学校まで車で約10分

ハウスキーピング、ランドリー等
サービス提供可能

【お問い合わせ先】
問 PT Akazora Dinamis Mandiri
🌐 www.akazoraproperty.com
✉ tr.akazora@gmail.com
☎ 822-1016-6611
☎ 822-1016-6622
LINE ID: @akazora



ジャカルタでの不動産探しは
東京不動産まで。

★インドネシア不動産
仲介業者協会 (AREBI)
★シンガポール不動産協会 (CEA)
★宅地建物取引士 (日本)

有資格者がご案内します。

★ Setiabudi Sky Garden ★
2B (94m²) 約Rp14Juta~

★ South Hills★
2B (87m²) 約Rp22Juta~

★ Casa Grande New Tower ★
2B (76m²) 約Rp20Juta~

★ Pondok Indah Residence★
1B (80m²) 約Rp19Juta~
2B (110m²) 約Rp27Juta~
3B (158m²) 約Rp42Juta~

★ Gandaria Heights ★
1B (59m²) 約Rp15Juta~
2B (94m²) 約Rp18Juta~
3B (110m²) 約Rp21Juta~

★ District 8 SCBD ★
1B (70m²) 約Rp26Juta~
2B (105m²) 約Rp38Juta~

★ BRANZ Simatupang★
2B (125m²) 約Rp24Juta~

★ One Park Avenue ★
2B (137m²) 約Rp27Juta~
3B (177m²) 約Rp37Juta~

事務所も取り扱っています。

【お問い合わせ先】
問 PT. Tokio Properti
Servis Jakarta/東京不動産
☎ 021-720-1103
☎ 081-7007-3175
✉ hara@tokio.co.in
担当: 原



☆お部屋探しのプロ!☆
内覧から入居迄日本語で安心
【仲介手数料は頂きません!】
他社で1ヶ月分かかるところを
弊社は無料で請け負います!!!

☆頂いた条件で物件のご提案
☆ご入居後のトラブルも対応
☆ご退去まで安心徹底サポート
☆日本人スタッフ4名常駐

●●●●特報●●●●

オススメ物件多数!!!

The Pakubuwono Spring
ご家族に大人気!!!
2BR \$2600~、4BR \$ 5000~
Pakubuwono 地域人気No.1 ア
パート!
屋上にはジムと露天岩風呂を完備!!!

Casa Grande Residence
単身者、ご夫婦に大人気!
2BR \$1200~、3BR \$2000~
中心地にも近く高速のアクセスも抜群!
大人気の巨大ショッピングモールに
直結!!
ファミリータイプの旧棟には掘り出
し物件も多数!!!

▲弊社管理物件アーチスアトリウム
朝は日替わり和食サービス♪
日本のテレビ放送も観れる
ラントリーサービス無制限!
www.arcsguesthouse.com
担当:坂井 087880715917

▲チカラン物件も多数ご用意
お引越しの際はご相談を!
担当:川山 082298828029
maisonilham@gmail.com

【お問い合わせ先】
先ずwebで問い合わせを
🌐 www.maisonmap.com
担当: 長山
☎ 0822-2068-7756
✉ maisonnagayama@gmail.com



日本人向けインドアゴルフスクール
工房オープンしました!
調整・フィッティングお気軽にご相談ください。



お問い合わせは、予約専用LINEもしくはメールまで
✉ info@j-golfacademy.com

ジャカルタゴルフアカデミー

✉ info@j-golfacademy.com

笹木プロ 082111772925
LINE ID(予約専用):golfacademy



中山プロ 081316914033
LINE ID(予約専用):golfacademy2



スナヤンアルカディア2階
レッスン受付中!!

ジャカルタ市内のはばすべての
アパート・オフィス物件を取り扱っております。

インドネシア不動産協会(AREBI)所属にて
インドネシアの宅地建物取引士がご案内致します。

PT BSI ☎ 0812-8125-5907 (日本人) ✉ info@bsi.asia



ジャカルタの
おすすめ物件ご紹介中

各物件のご案内や内見のご相談は
こちらからご確認ください
WEBサイトに掲載しているので
詳細はQRコードを
スキャンしてね!!

各物件のご案内や内見のご相談は
こちらからご確認ください
https://lifenesia.com
/?p=23356

東京不動産 hara@tokio.co.in(担当:原)
PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA

☎ +62-21-720-1103 / ☎ +62-81-7007-3175



PT. YAMATO
INDONESIA
FORWARDING

海外もオフィス移転も
引越しは
クロネコヤマトへご相談ください



日本人スタッフが下見からお引越し当日まで対応。

・ご帰国後6ヶ月経過後も、特別措置によりお荷物発送可能!
・ご本人不在でも、日本人スタッフによるリモート引き取り可能!
・またコロナ禍で一時帰国ができない方へ、日本から生活支援品の輸送についてご相談承ります!

0812-8650-4493 moving@yamato.co.id



海外引越しの
クラウンライン

お引越しシーズン到来!



日本人スタッフがご自宅までお伺いし対応させていただきます。
女性スタッフ常駐。女性のお客様もご安心ください。

ジャカルタ (021)570-5111
0811-876-8222 スラバヤ (031)734-8333

Email : hikkoshi@crownline.co.id 担当 : 白柳・佐藤・金森・澤本

イベント

パーソナル・カラー紹介セミナー

パーソナルカラー入門編として、似合うシーズンカラーとその色の活かし方についてのセミナーが開催される。

日時:①2月7日(火)9:30~12:00

②2月8日(水)9:30~12:00

内容:講師によるパーソナルカラーの診断はございませんが、セルフチェックにてお似合いになる色を探っていただきます。

定員:5名様まで 参加費: Rp. 250.000

場所: Apartemen Kusuma Candra SCBD

申込み先: カラリスト・土山 敦子

(atsukocolorconsulting@gmail.com)

※日程が合わないという方も是非ご一報ください。次回案内を優先的にお送りします。

AURORAプレミアライブ開催

2月25日にジャカルタのBalai Sarbiniで、ノルウェーの有名な歌手AURORA氏のプレミアライブ「The Gods We Can Touch Asia Tour 2023」が開催予定。詳細は以下。

日時:2月25日(土)16:00~17:30

場所: Gedung Balai Sarbini Jakarta. Jl. Jend. Sudirman No.Kav. 50, RT.1/RW.4, Karet Semanggi, Kecamatan Setiabudi, Kota Jakarta Selatan, Daerah Khusus Ibukota Jakarta 12930

チケット: Rp. 517,000~Rp. 1,437,500 (オンラインでお支払い)

申し込み: QRコードより

チケット交換: 2月25日(土)

12:00WIBから

開場: 14:30WIB



ヘルス&ビューティー

歯科医院がオープン

インドネシアで広く展開している歯科医院「ハッピーデンタル」が、グランド・インドネシア・モールに新店舗をオープンした。オープニングプロモで全施術が20%オフとなる(条件あり)。要予約。

問 Happy Dental

予約先: 0811-1050-0061 (WA)

住 Grand Indonesia Mall West Mall 3F

IG: @happydentalclinic



教育・スクール

インドネシア語学校エイムハイにてグループレッスンが開講

インドネシア語を学びながらお友達を作りましょう!

期間: 2月2日~4月13日

レッスン日: 月と木の週2回(10:30~)

コース: 入門・基礎1・基礎2

授業料: IDR 2,500,000

場所: ジャカルタ校、チカラ校

申込はラインにて: aimhighjkt (LINEID)



シャトルバスはアーバインロビーのAKAZORAオフィスから出発し、Orange County Apartment, Lippo Mall Cikarang, Citywalk Cikarang, Trivium Terrace Apartment, Papayaに停車する。(無料)

問 AKAZORA Serviced Apartment

0822-1016-6611 (日本語)

住 Orange County, Lippo Cikarang Bekasi 17550

ABCクッキングで

スペシャルプロモ実施中

料理レッスン「ABCクッキングスタジオ」では、1月末までスペシャルクッキングパッケージのプロモを実施中。

◎スペシャルパッケージ

内容: 料理5回、ケーキ5回、パン3回

価格: Rp. 9,081,250 (Rp. 1,081,250オフ)

場所: 全てのABCクッキングスタジオで可能

問 ABC Cooking Studio

IG: @abccookingstudio_id

ショッピング

マンダリン・オリエンタルで
旧正月イベント開催

マンダリン・オリエンタル・ジャカルタでは、旧正月を盛大にお祝いするイベントを開催予定。1月21日18:30からホテルのロビーで行われる古箏の演奏に始まり、旧正月の魅力的なメニューと本格的な広東料理のごちそうで大切な日をお祝いしよう。

1月21日のディナー、1月22日のランチとディ

グルメ

PIKにカフェ&レストランオープン

PIKのFood Street前 Ruko Golf Islandに「水平線 カフェ&レストラン」がオープン。

日本人シェフが監修した釜飯やオムライス、パスタなどが楽しめる。



問 水平線 カフェ&レストラン
営 10:00~24:00 (LO:23:00) 定休日: 月曜日
0889-0174-6254 / 021-2233-9537

住 Ruko Golf Island Blok A No.51, Pantai Indah Kapuk, Kel. Kapuk Muara, Kec. Penjaringan DKI Jakarta

寿司ヒロの新店舗オープン



ヒログループの「寿司ヒロ」がサリナモールに新店舗をオープンした。新メニュー「Stairways of Happiness」をぜひ食べてみて!

問 寿司ヒロ
住 Sarinah Mall - Level 1, Unit 09A, Jl. M.H. Thamrin No.11, RT.8/RW.4, Gondangdia, Kec. Menteng, Kota Jakarta Pusat, Daerah Khusus Ibukota Jakarta 10350
IG: @sushihiro_id

インフォメーション

シャトルバスの新サービス開始

AKAZORAサービスアパートメントでは、追加サービスとしてシャトルバスの運行を行っている。



Cream bathオーダーで HAIR CUT
最大50%OFF
平日50%OFF / 土日祝20%OFF
Men's cut 300K→150K
ladies' cut 400K→200K

※予約時に「ライフネシア」のプロモーションとお伝えください
※初回のお客様限定 ※表記は平日料金です
※価格は税抜き表示 (excluding tax)



ANGGIT / STYLIST
美容歴4年 英語可

+62 21 727 88787 (英語・インドネシア語)



+62 821 2300 3809 (日本語可)



nitaka.tokyo

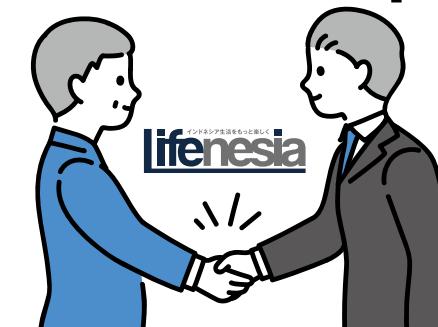


nitaka.tokyo

※電話は英語orインドネシア語のみ。LINE/WhatsAppは日本語も可能です。住所: 2nd floor, Jl. Gunawarman, No.71, Jakarta

広告掲載のお申し込み&お問い合わせはこちらまで
info@kiuplat.com

日本語、English、
Bahasa Indonesia



資料請求は
こちらより
▷▷▷



フィリピン、インドネシア、ベトナムにて10年の実績

海外在住者8000名を超える、英会話レッスンを提供!

無料体験
レッスン
受付中!



1 対面英会話レッスン

- プロフェッショナルなインドネシア人講師
- 圧倒的に多い会話量! マンツーマン中心のレッスン!

2 オンライン
レッスンへの
切り替え自由

3 英語日記添削サービス LINEを使ってサクッと出来る!

英語が最短で話せるようになる秘訣は、自分の身の回りの事を英語で話せるようになることです。ただ書いて添削してもらうだけじゃない! レッスン時に講師からフィードバックを貰い、スピーキング能力向上! ノートなどの書きデータでもOK! ※詳しい条件はお問い合わせください。



4 イングリッシュショーケース (プレゼン、スピーチの場を提供)

あなたのビジネスを英語で宣伝や、普段の成果をここで発揮できます。 イングリッシュショーケースは、本番に強くなれる場です! “やった、英語でみんなの前で話せた!” 成功体験をつめる場です。

5 日本人スタッフによる
学習カウンセリング

気軽な質問へじっくり相談まで、サポートいたします!



ブリリアント英会話

ビジネス英語コース、TOEICなどの試験対策コースも受講可能!

初回無料体験レッスン実施中

マンツーマンレッスン
335,000 IDR* (1レッスン50分)
※General English 120回コース料金の1レッスン単価

平日20時まで営業、土日両日受講可能!

平日13~18時限定 延割あり

予約システムで予約も簡単!
ネットで簡単に予約・キャンセルが出来ます

ブリリアント ジャカルタ 検索

※24時間受付中!

Web http://brilliant-jkt.com

f /ブリリアント英会話inインドネシア

[Email]

info@brilliant-jkt.com (日本語可)



South Latitude 6 degrees

Medan Palembang Jakarta

南緯6度の美食俱楽部

Vol.210 金のしゃもじ

恋人・家族・お客さん…
大切な人と食べたい

鴨肉の風味と甘味を黄金の出汁で堪能したい

豚トロの甘味を塩麹で食すとクセになる人続出

漆黒の建物にライトアップされた店内は荘厳な雰囲気で、非日常を感じられる



金のしゃもじ ☎ 0811-1919-4999(WA)

⑤ Grogol Utara Rukan Permata Senayan,
Jl. Tentara Pelajar, Jl. Patal Senayan No.7, Jakarta

⑥ 18:00-22:00(Dinner) / 22:00-24:00(Bar)

カード:可 税:VAT 11% サービス料:8% IG: @kinshamo_indonesia Google MAP

グランドオープン記念キャンペーン
期間:1月11日~1月18日(期間限定)

・サイコロ牛串 お1人様1本【無料】
・角ハイボール 何杯でも【半額】Rp45,000
・レモンサワー 何杯でも【半額】Rp35,000

おすすめメニューはLifenesiaの
WEB、またはSNSをチェック ▶▶



「鴨しゃぶ京都風」を食す。
金と漆黒の"鴨料理"小料理屋オープン

ブルマタスナヤンの「プランB」近くに現れた漆黒の店舗。一步店内に踏み入れると舞台を思わせるシックなカウンターが広がる。オイシックス創業メンバーの吉田氏とラーメン38や大東京酒場などを展開するDaiseiGroupのトップ竹谷氏がタッグを組んでプロデュースしたレストラン。

豚串や豚ステーキを用意する同店

だが、一番のおすすめは「鴨しゃぶ京都風」。高タンパク・低脂肪でヘルシーな鴨肉の風味と脂の甘味を引き出してくれる黄金の出汁はクセになる。

21時半以降はバーとしても使って、シーシャも提供するという。4月には個室も完成予定。一人でもデートでも使いたくなる雰囲気の同店。今週は「鴨しゃぶ」で決まり!

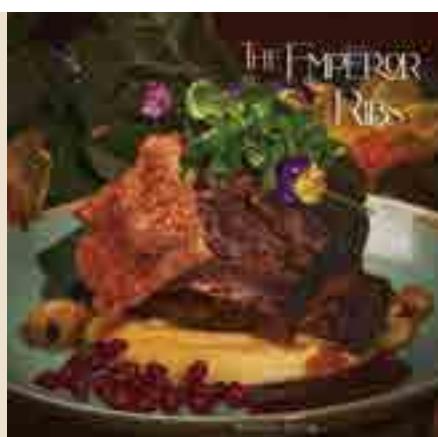


Acasia Dine & Bar

思い出に残る味を
大切な人と

ユニークなコンセプトを元に
世界中のさまざまな料理をご提供いたします。
家族や友人との集まり、パーティーに最適です。

Jl. Guru Mughni No.7, Karet Semanggi, Jakarta Selatan 12930 (behind Ciputra world)
☎ +62 812 8333 9188 ☐ acasia.resto.marketing@gmail.com
⑥ @acasia.dining 営業時間: 10:00 AM - 22:00 PM



マルチピュアだけの
浄水力

MULTIPURE Aquaextra カウンタートップ EXCT-I



100項目以上の
有害物質を除去



MULTIPURE™
信頼のマーク
それは世界最高性能の浄水器
マルチピュア



インドネシア総販売元
PT. Gobel Dharmo Nusantara
Jl. Dewi Sartika 14, Cawang II, Jakarta 13630, Indonesia
TEL: 0812-1953-9288 enomo@gdn.co.id
Hassan 0811-8135-775 hasanuddin.hanidani@gdn.co.id



ダシの効いたお鍋、各種ご用意しております。

Dashi Japanese 広々駐車場完備
Jl. Wijaya 2 No.122, Kel. Melawai, Kec. Kebayoran Baru, Jakarta Selatan 12160 ☎ (021)-722-1063

店舗正面に駐車場完備!
Jl. Wijaya 2 No.122, Kel. Melawai, Kec. Kebayoran Baru, Jakarta Selatan 12160 ☎ (021)-722-1063

営業時間:毎日11時30分から22時まで、
ノンストップ営業中!!

人気の掘り炬燵席でゆっくりとお寛ぎください。

新年会にどうぞ。



鳥清

Jl. Melawai 7 No.5, Melawai, Baru, Kota Jakarta Selatan (ブロックM)

☎ 021-2709-5166 ☎ 0812-9404-2333(小池) ご予約専用 ☎ 0812-7123-2838(WA)



宴会最大25名様、こあがり席、
個室もご用意しております。
予約:0815-8643-7484(WA)

ブロックM店 Jl. Melawai 6, No. 23 ☎ 021-722-9068
営業時間: 11:30-14:00/17:00-22:00 土日祝 11:30-22:00 ノンストップ営業中!



NEW MENU

Breakfast Set
start from Rp 65K

Mon ~ Sun Open 07:00-14:00 (14:00-22:00)
11:30-14:00/17:00-22:00

Instagram: @lifenesia WA: +62 811-1919-4999

鳥清 鳥清酒造株式会社
〒107-0052 東京都港区赤坂5-1-1
TEL: 03-3583-0111



謹
ん
・
新年の
お慶びを
申し上げます

本年もご愛顧のほどお願い申し上げます。

従業員一同



021-5793-1751

紫音

021-28085-168



021-522-0735

このは
konoha

021-2561-7933



中央ジャカルタのシェアオフィス
-4人用、6人用、8人用、10人用
-オーブンルーム
-ミーティングルーム
-プリンター
-インターネット
-プロジェクター
-カフェ
-コワーキングスペース

クレジットカード決済
Food Service Free
（1000円以上）

平日限定プロモ
am11:00~pm2:00

Welcome drink

サングリア1杯無料

20% OFF

サングリアピッチャー



AM10:30~PM23:30 (L.O. 23:00) 年中無休
021-5794 0821 / 08119532526 (WA可)



KUSHI
MUSUBI

新

メニュー

第二弾!

さっぱり
胃をいたわろう

體さく

マグロタタキ

おろしそば

GoogleMAP Instagram



0813-8324-2289 営業時間: 11:30~14:00 (Lo13:45) / 17:00~22:00 (Lo21:30)
住所: Palm springs 1st floor Jl. Kutai No.3, Cibatu, Cikarang Sel., Kabupaten
Bekasi, Jawa Barat 17550



1/11. 水

金のしゃもじ (KINSHAMO)
グランドオープン

グランドオープン記念キャンペーン

期間限定
1月11日~1月18日

- ・サイコロ牛串 お1人様1本 無料
- ・角ハイボール 何杯でも 半額
- ・赤・白ワイングラス 何杯でも 半額

金のしゃもじ (KINSHAMO)
kinshamo_indonesia 0811-1919-4999
021-252-8628 kinshamo_jakarta

こちらより
24時間ご予約
いただけます





調理の難易度
by 週刊ライフネシア編集部
食材調達 ★☆☆☆☆
調理 ★☆☆☆☆
所要時間 約15分

ABC Cooking Studio

住所: Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan
021-5698-5549住所: Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19
021-7278-2134

料理のポイント

缶詰にひと手間加えて大変身!

材料(2人分)

鯖(缶)(みそ煮) 1缶(約150g)
じゃが芋 1個(約200g)
ピザ用チーズ 30g
青ねぎ(小口切り) 2本分

作り方

- 耐熱ボウルにじゃが芋を入れ、ラップをふんわりとかけ、竹串がすっと通るまで電子レンジで加熱する(600W約4分)。
- 鯖を缶汁ごと加え、ざっくりと崩しながら混ぜ、再度ラップをかけ、電子レンジで加熱する(600W約3分)。
- 耐熱皿に盛り付け、ピザ用チーズをちらし、トースターでピザ用チーズが溶けるまで加熱する(230°C約5分)。
- 青ねぎをちらす。

下準備

・じゃが芋は芽があれば除き、皮付きのままひと口大に切っておく。

我が家の中食卓 新定番

購読申込は
こちらから

lifenesia

PAGIPAGIPOST

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

メールマガジンサービスリリース

※Gmailをご利用の皆様へ: Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。



1月 13・14・15日
FRI-SAT-SUN Weekend Special Sale
土曜日は終日 / SAT all day

ダブルポイント
W POINT

※全て写真はイメージです

FRUIT&VEGGIE
中国産
えのき
100GR
JAMUR ENOKI CHINA 100GR
Rp10,000
Rp. 9,500
/1 PACK

FRUIT&VEGGIE
長ネギ
DAUN BAWANG BESAR
Rp3,450
Rp. 3,200
/100g

FRUIT&VEGGIE
じゃがいも
KENTAN
Rp3,300
Rp. 3,100
/100g

FRUIT&VEGGIE
ドラゴン
フルーツ
ヴァイオレット
DRAGON FRUIT VIOLET
Rp3,980
Rp. 3,700
/100g

魚の下処理
お任せください♪
お刺身、三枚おろし、ワタ抜きをご希望の方は、お近くの鮮魚スタッフへ「Potong Sashimi/San mairooshi/Cuci Perut」とお申し付けください。煮つけ、ソテー等ご自宅でお魚料理を作られる際は、ぜひご利用くださいませ!
※パパイヤで購入された商品のみ可

広告掲載品は、数に限りあり、品切れとなる場合がございます
天候や交通事情の問題により、急な商品・価格の変更となる場合がございます。ご了承ください
スラバヤ・バンドゥン・バリ店は除く

JCB 5の倍数の日は
インドネシアで発行された
JCBカードご利用で
合計金額から5%OFF!
※お買物上限額300万ルピア
(割引上限額15万ルピア)

Instagram 公式アカウント
@papaya_jakarta
LINE 公式アカウント
@papaya_jkt

お引越し中。
再登録お願い
致します!⇒



FISH
さば切身
SABA KIRIMI
Rp28,880
Rp. 27,400
/100g

FISH
チャイニーズ
海鮮丼
CHINESE KAISEN DON
Rp65,800
Rp. 62,500
/1 PACK

SOZAI
エビカツ
EBI KATSU
Rp25,500
Rp. 24,200
/1 PCS

MEAT
若鶏骨付き
ももぶつ切り
PAHA POTONG
Rp8,700
Rp. 8,200
/100g

MEAT
ひき肉(赤身80%)
AUST MINCED BEEF ADD FAT 20%
Rp27,500
Rp. 26,100
/100g

SOZAI
焼きさば弁当
YAKI SABA BENTO
Rp58,000
Rp. 55,100
/1 PACK

GROCERY
開発商品
エビカツ
240GR
KAIHATSU
EBI KATSU 240GR PACK
Rp38,800
Rp. 36,800
/1 PACK

GROCERY
ノンシム
ラーメンシーフード
プルコギ味 105GR
NONGSHIM
SEAFOOD BULGOGI FLAVOR 105GR PCS
Rp15,200
Rp. 14,400
/1 PCS

GROCERY
サンベル
まぐろ缶
70GR
SUNBELL
MAGURO 70 GR
Rp14,400
Rp. 13,600
/1 KALENG

「治部煮」

石川県を代表とする煮物。
鶏肉や車軸、季節の野菜などを煮て味を出します。
鶏肉には小麦粉がまぶされていて、味を出します。
ところがあるのが特徴。少なくとも江戸時代から食べられていましたとされる武家料理です。



美卵は金澤からの
伝統の味をお伝え致します。

MIU
AUTHENTIC JAPANESE DINING

Chilled ramen noodles (half size), Japanese style fried rice, vegetable gyôza and mini dessert

冷やし中華セット

冷やし中華ハーフ、和風焼き飯、野菜餃子3個、一口デザート付き



150k

予告
Miu Daily Lunch

美卵の 日替り ランチ

100K

水曜日 1/18
Wed

鶏甘酢あんかけ
Tori Amazu Ankake
焼き茄子
Yakinasu
ポテトサラダ
Potato Salad

(コーヒースはお茶付 Coffee or tea included)

月曜日 1/16
Mon

豚丼
Buta Don
春雨きゅうり酢の物
Harusame Kyuri Sunomono
冷奴
Hiyayakko

火曜日 1/17
Tue

鰯一夜干
Aji Ichiyaboshi
豆腐あんかけ
Tofu Ankake
筍昆布
Takenoko Konbu

木曜日 1/19
Thu

舌鮆フライ
Shitabirame Fry
南瓜鯖煮
Kabocha Saba-ni
たこきゅうり酢の物
Tako Kyuri Sunomono

金曜日 1/20
Fri

刺身2種盛り
Sashimi
豚角煮
Buta Kakuni
納豆
Natto



＼はじめよう お弁当革命！／ Kanemory の冷凍食品シリーズ

日本人の目で開発・製造した、インドネシア国内生産の冷凍食品です。
※Kanemoryは兼松グループとCimoryグループの合弁会社です。

ハンバーグ



※スープ・具材付 カレーうどん



餃子



唐揚げ



お問い合わせはこちらより

+62 877-1028-6375



店舗でお買い求めの方はこちら



sayurbox

blibli

takapedia

Shopee

オンラインでお買い求めの方はこちら

エビチリシンガポール

ニンニク海老マヨ

天津飯

チカラニ
エビレストラン
OPEN!

エビ
ゾウ

テイク
アウト
OK



焼き海老、蒸し海老

100gから
注文OK

えび蔵 555

ガパオライス

ハンバーグ

セット
メニュー
あり

海老フライ

中古ゴルフ
委託販売
しております

ご不要になったクラブがありましたら

お持ちください！

✉ @golf_survival

中古ゴルフクラブ取扱店

GOLF SURVIVAL

ゴルフ サバイバル

